

# HETTLINGER ZYTIG

2. JUNI 2023 | 40. JG. | **Nr. 5**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 13

**Mobiler  
Pumptrack auf  
dem Schulareal**

Seite 31

**Hettlinger  
Ferienprogramm**

Seite 40

**Einweihung der  
100. Hettlinger  
PV-Anlage**

INHALT

HETTLINGER  
ZYTIG

**Impressum**

**HERAUSGEBER**  
Hettlinger Zytig  
Gemeindeverwaltung  
Stationsstrasse 27  
8442 Hettlingen  
hettlingen.ch  
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

**REDAKTIONSTEAM**  
Christine Meuwly  
Tel. 052 301 19 19  
Bernadette Güpfer  
Tel. 052 202 02 88  
Bruno Kräuchi  
Delegierter des Gemeinderates

**DRUCK**  
Printimo AG, 8404 Winterthur  
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,  
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

**AUFLAGE**  
1400 Ex. | 40. Jahrgang

**FOTO TITELSEITE**  
Leonz Meyer, Hettlingen

**REDAKTION UND GESTALTUNG  
DIESER AUSGABE**  
Christine Meuwly



17  
Ausstellung Photoshop-Arbeiten



37  
Kurs «Kinder 1. Hilfe-Tag»



42  
Einlaufkinder bei GC gegen FCW



35  
Reptilienexkursion



18  
Turnverein am Chläggi-Cup



54  
Juki-Night



22  
Jugendsporttag in Hittnau



46  
Schüler\*innenkonzerte



36  
Medaille für Melanie Manser

**Inhalt**

**Gemeinde**

- 4 | Infos Gemeinderat
- 7 | Infos Gemeindeverwaltung
- 7 | Zivilstandsnews
- 11 | Entsorgung

**Schulen | Bibliothek**

- 12 | Primarschule
- 15 | Bibliothek
- 16 | Sekundarschule

**Vereine**

- 18 | Turnverein
- 22 | Mädchenriege
- 24 | Kinder-Turnen
- 25 | ELKI-Turnen

26 | Männerriege

- 28 | FC Seuzach
- 30 | Frauenverein
- 35 | Naturschutzverein
- 36 | Samariterverein
- 38 | Schützenverein
- 39 | Feuerwehr
- 40 | Erneuerbare Energie

**Familien**

- 31 | Hettlinger Ferienprogramm
- 42 | Familienverein
- 46 | Mütter- und Väterberatung | Jugendmusikschule

**Wandern**

- 48 | Wandergruppen

**Senioren**

- 49 | Essen im Geerenpark

**Diverses**

- 50 | Leserbrief
- 52 | Sommerkino | Kulturkommission

**Gewerbe**

- 53 | ELIBAG – Elgger Innenausbau AG

**Kirchen**

- 54 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 60 | Katholische Kirche Seuzach

**Agenda | Öffnungszeiten |  
Notfalldienst**

- 62 | Hettlinger Agenda
- 63 | Öffnungszeiten
- 64 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

# Infos aus dem Gemeinderat

## Bauwesen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Gräff Markus: Einzäunung Polopferdeweiden und teilweise Wiederherstellung, Im Worbig
- Längauer Gerhard: Erstellung Photovoltaikanlage, Unterdorfstrasse 5

## Budget 2024 und Finanzplanung 2023–2027; Festlegung Richtlinien

Der Gemeinderat hat mit der Rechnungsprüfungskommission, den Verantwortlichen der Primarschule und der swissplan.ch die 1. Finanzplanungssitzung als Rück- und Ausblick der finanziellen Entwicklungen im Zusammenhang mit dem Budgetprozess durchgeführt.

Im Anschluss hat die Exekutive die Budgetrichtlinien und den Terminplan für das Budget 2024 sowie die Finanzplanung 2023–2027 festgelegt. Die Verwaltungsabteilungen sind beauftragt, sämtliche Ausgaben und Einnahmen erneut konsequent auf ihre Notwendigkeit hin zu überprüfen. Trotz positiven Rechnungsabschlüssen 2015 bis 2022, welche primär auf die positive Entwicklung bei den Steuereinnahmen zurückzuführen sind, bleibt die Lage betreffend die Ausgaben insbesondere im Gesundheitsbereich (demographische Entwicklung, Pflegefinanzierung usw.) angespannt.

## ARA Pfungen; Genehmigung Jahresrechnung 2022

Die Erfolgsrechnung des Zweckverbands Kläranlage Pfungen (ARA) weist bei Aufwendungen von Fr. 1 312 921.48 und Erträgen von Fr. 25 413.73 einen Aufwandüberschuss von Fr. 1 287 507.75 aus. Dieses Ergebnis schliesst gegenüber dem Budget um Fr. 47 257.75 besser ab, welches ein Defizit von Fr. 1 240 250.– vorsah. Der Anteil der Gemeinde Hettlingen am Aufwandüberschuss beträgt gemäss Verteilungsschlüssel Fr. 283 983.65.

In der Investitionsrechnung fielen Ausgaben in der Höhe von Fr. 55 684.03 und Einnahmen von Fr. 16 894.80 an. Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2022 der ARA genehmigt.

## Kreditgenehmigungen mit Arbeitsvergabe

Folgende Kredite wurden vom Gemeinderat genehmigt:

### Primarschulhaus, Kindergarten Pavillon C; Instandsetzung

Aufgrund des undichten Flachdachs sowie der Tragkonstruktion, welche sich teils in einem schlechten Zustand befindet, wurde der Kindergarten Pavillon C, auf dem Areal der Primarschule, im 2021 einem Gebäudecheck unterzogen. Der entsprechende Bericht zeigt diverse Mängel auf. Darin enthalten sind drei Sanierungsempfehlungen. Es wurde die «minimale Instandsetzung» von Fr. 100 000.– in der Investitionsplanung eingestellt.

Der Gemeinderat hat für die minimale Instandsetzung des Kindergarten Pavillon C aufgrund Offerten einen Kredit von Fr. 75 000.–, zu Lasten der Investitionen 2023 genehmigt und die Aufträge erteilt. Die Sanierungsarbeiten werden in den Sommerferien stattfinden.

## Genereller Entwässerungsplan (GEP) Überarbeitung; Teilprojekte Anlagenkataster, Entwässerungskonzept

Vom Abwasserreinigungs-Vorstand Pfungen (ARA) wurden die Verbandsgemeinden beauftragt, ihre aktuellen Daten zum Generellen Entwässerungsplan (GEP) der ARA bis spätestens Ende 2024 zur Verfügung zu stellen. Grund dafür ist die Investitionsplanung der ARA, welche ab ca. 2029/2030 einen markanten Investitionsschub aufzeigt. Um die Terminvorgabe der ARA einzuhalten, muss mit den Teilprojekten Anlagenkataster und Entwässerungskonzept dieses Jahr begonnen werden. Für die Realisierung der beiden Teilprojekte wird ein Kredit von Fr. 65 000.–, zu Lasten der Investitionen 2023, vom Gemeinderat genehmigt. Die Realisierung erfolgt zwischen Mai und Dezember 2023.

## Vernehmlassung

Folgende Vernehmlassung wurde genehmigt:

### Gesetz Gerichts- /Behördenorganisation im Zivil- /Strafprozess (GOG); Änderung; Organisation der Friedensrichterkreise

Der Regierungsrat wurde mit einer Motion betreffend optimierte Organisation der Friedensrichterkreise ersucht, die gesetzliche Grundlage zu schaffen, damit zwei oder mehr Gemeinden die Aufgaben, einer gemeinsamen Friedensrichterin oder Friedensrichters wirkungsvoll organisieren können. Ziel der Motion ist es, den Gemeinden zu ermöglichen,

nicht nur wie bisher mittels Zweckverbands, sondern neu auch mittels Anschlussvertrag einen gemeinsamen Friedensrichterkreis zu bilden. Ausserdem sollen die beteiligten Gemeinden den Sitz des gemeinsamen Friedensrichteramtes und den Wahlkreis vereinbaren können.

Die Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich hat zur Vernehmlassung zum GoG eingeladen. Der Gemeinderat schliesst sich den Stellungnahmen des Leitenden Ausschusses der Gemeindepräsidenten des Kantons Zürich (LA GPV) und jener des Vereins Zürcher Gemeindeglieder und Verwaltungsleute (VZGV) an. Der LA GPV und VZGV begrüssen die Flexibilisierung in der Organisation der Friedensrichterkreise.

## Zur Titelseite

### «Begegnung mit Jungfuchs im Baldisried»

Diesen zauberhaften und faszinierenden Moment der Begegnung mit einem niedlichen Jungfuchs hat Leonz Meyer im Baldisried eingefangen.

Das Redaktionsteam dankt dem Fotografen ganz herzlich für die tolle Aufnahme!

In eigener Sache:

### Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen? Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!

Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box mit-einberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite.

**Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**

## «Wer bezahlt meine AHV-Rente?»

Internationale Rentenberatungstage vom 20. bis 22. Juni 2023 für Versicherte, die in Deutschland, Österreich oder Liechtenstein gearbeitet haben.

Anmeldung unter: [www.svazurich.ch/rentenberatung](http://www.svazurich.ch/rentenberatung)

SVA Zürich

## SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 5. Juni 2023 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Mo | 3. Juli 2023 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Mo | 7. August 2023 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.

Bei Bedarf können zusätzliche Termine vereinbart werden.

Bruno Kräuchi, Gemeindepäsident



Winterthur erleben.

Juni



Weitere Highlights →  
winterthur.com/veranstaltungen



### Highlights



«lthir» – Rigolo Tanztheater

14. & 15. Juni 2023

Vorführung gemäss Webseite

Casinotheater Winterthur



«Technorama Draussen» – Ausstellung

Bis Oktober 2023

Öffnungszeiten gemäss Webseite

Technorama, Winterthur



Erkunde mit dem Museums-pass bis zu 17 Museen.

### «lauschig» – Literaturfestival

Juni bis September 2023

Gemäss Webseite

Winterthur

### «Hopfen Bierpfad» – Genusslebens

Laufend

Laufend

Stammheim

### Stadtführungen



«Altstadt mit Kirchturm» – Stadtführung

17. Juni 2023

2 h

Tourist Information Hauptbahnhof

Deutsch



«Nachhaltiges Winterthur» – Stadtführung

24. Juni 2023

2 h

Tourist Information Hauptbahnhof

Deutsch



Link Veranstaltungskalender

# Infos aus der Gemeindeverwaltung

## Defekte Strassenlampen (Kandelaber) melden

Brennt eine Strassenlampe nicht mehr, flackert sie oder ist Ihnen sonst etwas an der Strassenbeleuchtung aufgefallen, dann können Sie dies direkt online bei der EKZ melden. Dazu benötigen Sie den möglichst genauen Standort und die Strassenlampennummer.



Verwenden Sie für die Meldung folgenden Link: [ekz.ch/de/kundenservice/self-service/Meldungen/stoerungsdienst-und-unterbrueche/stoerung-melden.html](https://ekz.ch/de/kundenservice/self-service/Meldungen/stoerungsdienst-und-unterbrueche/stoerung-melden.html) oder teilen Sie uns den Defekt per E-Mail an [gemeinde@hettlingen.ch](mailto:gemeinde@hettlingen.ch) mit.



Antworten auf Fragen rund um die Strassenbeleuchtung, die Sie schon immer wissen wollten, finden Sie unter [ekz.ch/de/blue/wissen/2022/fragen-antworten-strassenbeleuchtung.html](https://ekz.ch/de/blue/wissen/2022/fragen-antworten-strassenbeleuchtung.html). Vielen Dank.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Todesfall

4. Mai 2023  
**Jakob Bachmann**  
 Mit Aufenthalt im Tertianum Gartenhof, Winterthur  
 geb. 2. Juli 1932

### Jubilare

4. Juni 2023  
**85. Geburtstag Anita Fisch**  
 Ulmenstrasse 2, 8442 Hettlingen

6. Juni 2023  
**90. Geburtstag Max Sutter**  
 Mitteldorfstrasse 8, 8442 Hettlingen

10. Juni 2023  
**93. Geburtstag Margritt Herter**  
 Kirchhügelstrasse 5, 8472 Seuzach

14. Juni 2023  
**92. Geburtstag Ruth Schuhmacher**  
 Kirchhügelstrasse 5, 8472 Seuzach

21. Juni 2023  
**97. Geburtstag Margarete Kägi**  
 Im Grund 16, 8442 Hettlingen

**EKZ Eltop**

**EKZ Eltop AG**  
 Filiale Seuzach  
 Strehlgasse 25  
 8472 Seuzach  
 Tel.: 058 359 48 50  
[seuzach@ekzeltop.ch](mailto:seuzach@ekzeltop.ch)

## Stimmungsvolle Gartenbeleuchtung

Elektroinstallation  
 Solar / E-Mobilität  
 ICT-Services  
 Gebäudeautomation

Lassen Sie sich beraten  
 058 359 48 50



Kanton Zürich  
 Fischerei- & Jagdverwaltung  
 Veterinäramt

## Leinenpflicht im Wald und am Waldrand vom 1. April bis 31. Juli

Die Leinenpflicht soll Wildtiere wie Rehkitzze oder am Boden brütende Vögel vor Hunden schützen.

zh.ch/hunde








### Deine Zukunft, unsere Gemeinde!

Hettlingen ist eine sehr attraktive Landgemeinde mit über 3100 Einwohnerinnen und Einwohnern in nächster Nähe zur Stadt Winterthur. Auf der Verwaltung arbeiten 14 Personen (davon 2 Lernende), die sich den Anliegen der Bevölkerung und der ortsansässigen Firmen annehmen.

Schliesst du im Sommer 2024 deine Schulzeit ab und bist motiviert, eine abwechslungsreiche und spannende

## Lehre als Kauffrau/Kaufmann EFZ

in unserer modernen Verwaltung zu starten? Bist du zudem zuverlässig, aufgeschlossen und vielseitig interessiert? Hast du Freude an politischen Themen, wirtschaftlichen Zusammenhängen, rechtlichen Grundlagen und am Umgang mit den verschiedensten Menschen und trittst freundlich und gepflegt auf?

**Dann bist du bei uns genau richtig und wir möchten genau dich kennen lernen!**

Die kaufmännische Lehre ist ein interessanter Einstieg in die Berufswelt. Die Lehre führt dich über den Büroalltag hinaus – mitten hinein ins Leben. Während 3 Jahren führt dich dein Weg durch alle Abteilungen. Du genießt eine umfangreiche Ausbildung und wirst optimal begleitet.

### Wir bieten dir

- Abwechslungsreiche Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann Öffentlichen Verwaltung
- Persönliche und individuelle Unterstützung
- Einblick und Mitarbeit von Abteilung zu Abteilung
- Vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeiten
- Arbeitsplatz mit fortschrittlicher EDV-Infrastruktur

### Du bringst mit

- Sekundarschulabschluss Niveau A
- Aufmerksamkeit und Interesse Neues zu lernen
- Gutes Verständnis im Umgang mit Zahlen und Sprachen
- Arbeitest gerne am Computer und hast den Tastaturschreibkurs besucht
- Teamfähigkeit

Weitere Auskünfte erteilt dir gerne die Ausbildungsverantwortliche, Manuela Schibli, 052 305 05 04, manuela.schibli@hettlingen.ch. Weitere Informationen über die Gemeinde findest du auf [www.hettlingen.ch](http://www.hettlingen.ch).

Wir freuen uns auf deine elektronische Bewerbung (pdf-Datei) an die Adresse Gemeindeverwaltung, manuela.schibli@hettlingen.ch, Stationsstrasse 27, 8442 Hettlingen.

Das Dossier soll folgende Dokumente enthalten: Bewerbungs-/Motivationsschreiben, Lebenslauf mit Foto, Zeugnis-, Test- (z. B. Stellwerk) und Diplommkopien usw.



### Bibliothek – mehr als Bücher!

Hettlingen ist eine attraktive und spannende Gemeinde mit über 3100 Einwohnerinnen und Einwohnern und einer gut besuchten Bibliothek für die Gemeinde und Schule. Infolge Pensionierung der langjährigen, versierten Stelleninhaberin suchen wir per 1. Dezember 2023 oder nach Vereinbarung eine/einen:

## Leiterin/Leiter Bibliothek (30%)

Sie sind eine selbstständige, aufgeschlossene und teamfähige Person, haben Freude am Umgang mit Schülerinnen und Schülern sowie Erwachsenen und schätzen ein kollegiales Arbeitsklima?

**Dann möchten wir genau Sie kennen lernen!**

### Ihre Aufgaben

- Führung Bibliotheksteam (3 Mitarbeitende)
- Organisation Anlässe für Erwachsene, Schülerinnen und Schüler
- Zusammenarbeit mit Lehrpersonen, Schülerinnen und Schülern
- Medieneinkauf und Medienausrüstung
- Kundenbetreuung, Ausleihe und Beratung
- Allgemeine administrative Arbeiten

### Das zeichnet Sie aus

- Abgeschlossene Ausbildung, z. B. Lehramt, KV oder andere passende Bereiche
- Vorzugsweise bibliothekarische Ausbildung (SAB/Bibliosuisse) sowie praktische Erfahrung erwünscht
- Flexible, teamfähige und kommunikative Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz
- Freude am Kundenkontakt
- Erfahrung im Umgang mit elektronischen Medien
- Gute MS-Office Anwenderkenntnisse

### Ihre Perspektive

- Vielseitige, selbstständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einer attraktiven Bibliothek
- Angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten, gut eingespielten Team
- Sehr gute öffentliche Verkehrsanbindung sowie Personalparkplätze

Für Fragen stehen Ihnen die Stelleninhaberin Käthi Burger, 052 624 05 46, oder [bibliothek@schule-hettlingen.ch](mailto:bibliothek@schule-hettlingen.ch) sowie Armand Buchmann, Sicherheitsvorstand, zur Verfügung.

Sie sind an dieser selbstverantwortlichen und spannenden Tätigkeit interessiert, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung (pdf-Datei) an [hadidza.hamani@hettlingen.ch](mailto:hadidza.hamani@hettlingen.ch) oder Stationsstrasse 27, 8442 Hettlingen.



# Papier- und Kartonsammlung

Samstag, 10. Juni 2023

ab 09:00 Uhr

Bitte **bündeln** Sie Papier und Karton **getrennt** und binden Sie die Sammelware **stabil mit Schnur** (nicht mit Klebeband) zusammen. Deponieren Sie alles gut sichtbar beim Hausvorplatz oder am Strassenrand. Sollte es regnen, sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie das Sammelgut abdecken können. Vielen Dank!

Bitte kontaktieren Sie mich, wenn die Bündel bis 16:00 Uhr noch nicht eingesammelt sind.

### Zum Papier gehören:

- Zeitungen
- Zeitungsbeilagen
- Couverts
- Fotokopien
- Bücher (nur Inhalt)
- Notizpapier
- Korrespondenzpapier
- Broschüren
- Kataloge
- Magazine
- Illustrierte
- Schreibpapier
- Taschentücher

### Zum Karton gehören:

- Eierkartons
- Graukarton
- Kartonversandschachteln
- Kartonschachteln
- Papiertragetaschen
- Wellkarton
- Früchte- und Gemüsekartons
- Leere Ordner
- Packpapier

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Für die Cevi Hettlingen-Henggart

Katja Unterberger v/o Sephora  
Tel.: 078 873 72 27

052 315 21 11 [www.kurz-ag.ch](http://www.kurz-ag.ch)

**kurz ag** alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen Ellikon an der Thur



- Malerarbeiten
- Reparaturen
- Aussenwärmedämmungen



## ENTSORGUNG

- ALTPAPIER UND KARTON**  
Samstag, 10. Juni 2023  
ab 9.00 Uhr  
durch Cevi

---

- GRÜNGUT**  
Dienstag, 6./13./20./27. Juni  
und 4./11./18./25. Juli 2023  
ab 8.00 Uhr

---

- HÄCKSELSERVICE**  
Freitag, 25. August 2023, ab 8.00 Uhr  
Anmeldung erforderlich

---

- GRUBENGUT**  
Samstag, 8. Juli  
und 19. August 2023,  
10.30–11.30 Uhr,  
Parkplatz Werkhof

---

- SONDERABFÄLLE**  
Freitag, 29. September 2023, 8.00–11.30 Uhr,  
Parkplatz Werkhof  
Weitere Termine/Infos: [sonderabfall.zh.ch](http://sonderabfall.zh.ch)

---

- HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT**  
Abfuhrtag Freitag

---

- BLECHDOSEN**  
**ALUMINIUM**  
**KLEINMETALL**
- ALTÖL**  
**GLAS**
- TEXTILIEN UND SCHUHE**
- BATTERIEN**  
**KAFFEEKAPSELN**  
Sammelstelle Gemeinde  
Parkplatz Werkhof  
Unterdorfstrasse 17  
Montag bis Freitag  
7.00–12.00 Uhr  
13.00–20.00 Uhr
- Samstag**  
7.00–12.00 Uhr  
13.00–18.00 Uhr

---

- TIERKADAVER**  
Sammelstelle  
Mitteldorfstrasse 6  
Telefon 052 577 10 31  
Montag bis Samstag  
8.00–19.00 Uhr



Abfallkalender

## Besuch in der «Andelfinger Zeitung»-Redaktion

**Die Klasse 4a war am Freitag, 12. Mai auf Besuch in der «Andelfinger Zeitung»-Redaktion. Dabei durften sie eigene Texte schreiben und einen Blick ins Archiv werfen.**

Am Freitag machten wir eine Klassenreise zur «Andelfinger Zeitung». Dafür nahmen wir die S12 von Hettlingen nach Andelfingen. Als wir angekommen waren, liefen wir über mehrere Treppen vom Bahnhof hinunter zur Redaktion. Dort begrüßten uns Frau Beetschen und Herr Sackmann. Zuerst machten wir ein Foto draussen. In der Redaktion schauten wir als Erstes verschiedene

Räume an, zum Beispiel das Büro, wo die Inserate gemacht werden, oder das Korrektorat.

Danach schauten wir die alte Druckmaschine an. Früher musste man jeden Buchstaben einzeln reinsetzen, um eine Seite zusammenzustellen. Die «Andelfinger Zeitung» wird nicht mehr in Andelfingen gedruckt. Wenn die Zeitungen geschrieben sind, werden sie nach St.Gallen geschickt. Dort werden sie dann gedruckt.

Nach der Führung durften wir am Platz der Journalisten und Journalistinnen einen Artikel schreiben und layouten. Das war das Tollste, es war cool in der Gruppe zu schreiben.

### Ab ins Archiv

Auch das Archiv durften wir anschauen. Dort sahen wir viele dicke Zeitungen. Nach dem Schreiben assen wir Znüni und gingen danach ins Archiv, wo wir viele dicke Zeitungen sahen. Das Archiv ist auf dem Dachboden. Wir entdeckten sehr alte Zeitungen, die pro Jahr zu einem Buch zusammengebunden wurden.

Ein Buch war sehr schwer. Das Älteste, das wir gefunden hatten, war mit Jahrgang 1895. Aber es gibt auch noch ältere. Die jüngste Zeitung ist aus dem Jahr 2020. Die Zeitungen sind in vielen blauen Schränken verstaut. Man musste die Zeitungen sehr vorsichtig umblättern, weil sie aus sehr dünnem Papier bestehen.

Wir konnten in den verschiedenen Zeitungen unsere Geburtsdaten oder die von unseren Eltern und Geschwistern suchen und schauen, ob an dem Datum eine Zeitung herauskam. Die Geburtstage mussten wir vor dem Besuch als Hausaufgabe aufschreiben. Wir haben erfahren, dass nur zweimal in der Woche eine Zeitung rauskam, was auch heute noch so ist.

In den Ausgaben hatte es Sachen drin, die heute nicht mehr so sind. Die alten Zeitungen waren zum Beispiel noch ohne Bilder und waren in einer alten Schrift geschrieben. Manche konnte man sogar nicht lesen, weil sie so alt waren. Es hatte auch viele lustige und alte Artikel. Zum Beispiel stand in der Zeitung von 1984 am 12. Oktober, dass in Spanien ein Riesenzwerg gefunden wurde, der 10,5 Kilo schwer war. Viele Menschen verkauften über Anzeigen Tiere oder suchten nach Knechten oder Zimmermädchen.

*Texte geschrieben von den Schülerinnen und Schülern selbst*



## Mobiler Pumtrack beim Parkplatz auf dem Schulareal

Ob mit Kick- oder Skateboard, Velo, Inlineskates, ob Anfängerin/Anfänger oder Profi; auf dem Rundkurs haben alle ihren Spass!

Vom 5. Juni bis 24. Juli 2023 macht der mobile Pumtrack der Firma «Blatter Immo AG» am Ende des Parkplatzes auf dem Schulareal halt.

Der Pumtrack ist ein kompakter, geschlossener Rundkurs mit kleinen Wellen und Steilwandkurven. Das Witzige ist, dass man auf den Wellen und in den Kurven das Vorder- bzw. Hinterrad dynamisch be- und entlasten muss, um an Geschwindigkeit zu gewinnen. Hier treten Zweiradfans also nicht in die Pe-



dale, sondern «pumpen» um vorwärts zu kommen.

Der Rundkurs kann ausserhalb der Unterrichtzeiten mit Bikes, Inlineskates, Scootern, Skateboards, Trottis oder Laufrollern befahren werden. Er ist attraktiv, technisch jedoch nicht sehr anspruchsvoll, damit ihn möglichst viele nutzen können.

Das Benützen des Pumtracks erfolgt auf eigene Gefahr und die Benutzungsregeln sowie Ruhezeiten sind einzuhalten. An dieser Stelle bedanken wir uns schon jetzt bei der Firma «Blatter Immo AG» ganz herzlich, dass sie uns den Pumtrack kostenlos zur Verfügung stellen und diesen Fahrspass ermöglichen.

*Schulverwaltung und Schulpflege*

### Verhaltensregeln Mobiler Pumtrack

PRIMARSCHULE  
8442 HETTINGEN



#### Herzlich willkommen auf dem Pumtrack!

Du darfst den Pumtrack gerne während den schulfreien Zeiten nutzen.

Mo/Di/Do/Fr von 16.20 bis 20.00 Uhr

Mi von 13.00 bis 20.00 Uhr

Samstag 09.00 bis 12.00 und 13.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag 13.00 bis 18.00 Uhr

Die Benutzung der Anlage erfolgt auf eigene Gefahr.

Jegliche Haftung wird abgelehnt (Eltern haften für ihr Kinder).

#### Bitte beachte folgende Anweisungen:



Respektiere die anderen Fahrer und halte stets genügend Abstand.



Das Tragen eines Helms auf der ganzen Anlage ist Pflicht. Eine geeignete Schutzausrüstung wird empfohlen.



Die Benutzung des Pumtracks ist nur mit nichtmotorisierten Fahrgeräten (Bikes, Scooter, Skateboards, Inline-Skates) erlaubt.



Halte die Pumtrack-Anlage und die Umgebung sauber, indem du deinen Abfall selbst entsorgst. Es gilt ein Rauch- und Alkoholverbot.



Nimm Rücksicht auf die Anwohnenden und halte die Ruhezeiten der Gemeinde ein.



Im Notfall die Telefonnummer 144 wählen.

**Viel Spass beim Benützen des Pumtracks!**



**Erfahren. Erfolgreich.**  
Mit Leidenschaft für Ihr Zuhause



**ANDEREGG**  
Immobilien-Treuhand AG  
Immobilien in guten Händen – seit 1984

Verkauf | Schätzung | Vermietung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstücksgewsteuer

Heinz Bächlin Grundbuch- und Immobilien-Fachmann  
Heinz Anderegg eid. dipl. Immobilien-Treuhänder  
Manuel Anderegg eid. dipl. Immobilien-Treuhänder Betriebsökonom FH

Telefon 052 245 15 45 | [www.anderegg-immobilien.ch](http://www.anderegg-immobilien.ch)  
Wir sind ein Winterthurer Familienunternehmen lokal verankert, regional vernetzt



**HEV** Region Winterthur

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung



Online-Ratgeber Wohneigentum  
Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.  
[www.hev-ratgeber.ch](http://www.hev-ratgeber.ch)



Ralph Bauert  
Geschäftsführer

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: [www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) • 052 212 67 70




**Garage REUSSER AG**  
seit 1923

Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel  
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77



*Die Baumschule mit Charme*

- Stauden
- Rosen
- Hortensien
- Gehölze
- Gartenmärkte

Aquilegia Im Garten zuhause  
8442 Hettlingen [www.pflanzencenter.ch](http://www.pflanzencenter.ch)

KSP Treuhand GmbH - Ihr verlässlicher Partner für:



Buchhaltungen  
Steuerberatung  
Unternehmensberatung

**kompetent - seriös - professionell**

„Wir legen grossen Wert auf eine sehr persönliche Kundenbetreuung. So können wir auch unsere Dienstleistungen explizit auf Ihre individuellen Bedürfnisse abstimmen.“



KSP Treuhand GmbH  
Schaffhauserstrasse 24  
8442 Hettlingen

Partnerin und Geschäftsführerin Katharina Steiner  
mit Partnerin Sandra Cicerchia-Zimmermann

Telefon 052 301 13 30  
[info@ksp-treuhand.ch](mailto:info@ksp-treuhand.ch)  
[www.ksp-treuhand.ch](http://www.ksp-treuhand.ch)



Gemeinde- und Schulbibliothek  
**HETTLINGEN**

**Ausgeliehen**



**«Problem gelöst!»** habe ich hauptsächlich ausgeliehen, weil der Hund auf dem Titelbild wie unser Hund aussieht. Aber einmal mehr hat mich Martin Rütter nicht enttäuscht. Enthalten sind viele nützliche Tipps, wie man kleine unerwünschte Verhalten des Vierbeiners, die bekannt und verbreitet sind, wieder in den Griff bekommt. Bei einigen Beispielen konnte ich schmunzeln; ach ja, das hatten wir auch einmal. Und tatsächlich hatte ich es damals mit diesen oder ähnlichen Trainingseinheiten unserem Sammy abgewöhnt. Generell schaue ich mir die Bücher von Martin Rütter gerne an. Sie zeichnen sich durch hochwertige Verarbeitung, schöne Fotografien und sympathisches Layout aus.

Bibliotheksmitarbeiterin  
Marlen Schaltegger



**Möchten Sie sich einbringen und auch einen Beitrag (Das lese ich gerade / Mein Lieblingsbuch / Ich empfehle ...) schreiben? Nehmen Sie doch Kontakt mit uns auf oder schicken Sie uns gleich Ihren Text.**

*Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch!*



**Öffnungszeiten**

Montag	15.00 – 20.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.30 Uhr
Samstag	9.00 – 12.00 Uhr

**Kontakt**  
Schulstrasse 14  
8442 Hettlingen  
Telefon 052 316 19 38  
[bibliothek@schule-hettlingen.ch](mailto:bibliothek@schule-hettlingen.ch)  
[hettlingen.ch/bibliotheken/378](http://hettlingen.ch/bibliotheken/378)



## Premiere in der Sekundarschule Halden – die Vollversammlung



Am 10. Mai 2023 fand die erste Vollversammlung der Sekundarschule Halden statt. Neben den knapp 230 Schüler:innen haben Lehrpersonen, die Schulleitung, die Hauswartung, die offene Jugendarbeit Seuzach sowie Vertreter:innen aus Schulpflege und Elternrat teilgenommen. Durch die Moderation von Schulsozialarbeiter Roger Bürli wurden die Delegierten in die Turnhalle gerufen und haben unter Applaus ihren Platz eingenommen. Ein Traktandum, das immer wieder den Weg in das Parlament fand, wurde für diese erste Vollversammlung traktandiert – der Pausenkiosk. Da es auch bei den Delegierten des Schülerparlaments zwei Lager gab, wurden die im Vorfeld gesammelten Pro- und Kontra-Punkte von den Delegierten vorgestellt. Die Schüler:innen haben diese Listen ergänzt und ihre Befürwortung wie Bedenken geäußert. Nach dieser Diskussion gab es eine kurze Verschnaufpause. Die Vollversammlung wurde nach der Pause mit einer kurzen Zusammenfassung der Diskussion fortgesetzt. Die Moderation erklärte die Formalitäten dieser Abstimmung. Nun waren alle Schüler:inne bereit für die erste Abstimmung ob es zu einer Projektgruppen Gründung kommen kann oder nicht.



Die mögliche Gründung einer Projektgruppe wurde mit 85 zu 56 Stimmen angenommen wobei sich 85 Personen ihrer Stimme enthielten. Das zweite Traktandum mit dem Projektnamen «Factsheet» wurde vom Schulleiter Pascal Merk eingebracht. Dabei geht es, dass das Parlament mit Hilfe aller Klassen Punkte ausarbeitet die das gewünschte Zusammenleben unter allen Personen in der Sekundarschule Seuzach beschreibt. Auch hier hat sich das Parlament im Vorfeld Gedanken gemacht und die Präsidentin Celine Herzig hat diese der Vollversammlung vorgestellt. Unter anderem wurde erwünscht, dass ein anständiger Umgangston wie auch das gegenseitige Grüßen im Schulhaus kultiviert wird. Der Auftrag ging nun in die einzelnen Klassen um herauszufinden was für die Klassen wichtig ist für ein gutes Miteinander im Sekundarschulhaus Halden. Mit dieser Information wurde eine erfolgreiche und stimmungsvolle erste Vollversammlung beendet.



## Photoshop-Arbeiten in der Bibliothek Seuzach



**Schülerinnen und Schüler leben im Wahlfach Photoshop ihre kreativ-künstlerische Ader aus. Lassen Sie sich von den Arbeiten überraschen und geben Sie ein Voting für die beste Arbeit ab.**

Mit der Ausstellungsarbeit zum Thema «Tierkombinationen» erhielten die 12 Schülerinnen und Schüler die Aufgabe, eine kreative Bildkombination mit verschiedenen Ebenen, Masken und Pinselarten zu kreieren. Die Schülerinnen und Schüler mussten viel selbst im Bildbearbeitungsprogramm ausprobieren und herausfinden, sie konnten aber auch im Internet oder in YouTube nach Erklärungen und Lösungsvorschlägen suchen. Auch der Austausch untereinander war erlaubt. Diese Herausforderung haben ganz viele sehr gut gelöst. Super!

**Sehen Sie sich zwischen 25. Mai und 1. Juli 2023 die Ausstellung der Schülerarbeiten in der Gemeindebibliothek Seuzach an und geben Sie Ihre Stimme der Arbeit, die Ihnen am besten gefällt.**

Die kreative Bildkombination mit dem höchsten Voting wird prämiert. Wir freuen uns auf viele Ausstellungsbesucherinnen und -besucher!

*Ursula Schönbächler und die Photoshop-Schülerinnen und -Schüler*

### Öffnungszeiten Bibliothek Seuzach (Breitestrasse 6a):

Montag	14.00 – 19.00 Uhr
Dienstag	10.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag	ganzer Tag geschlossen
Freitag	10.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 19.00 Uhr
Samstag	10.00 – 14.00 Uhr

### Sek-Agenda

JULI 2023

Sa | 15. Juli bis Sa 19. August 2023  
**Sommerferien**

AUGUST 2023

Mo | 21. August 2023  
**Erster Schultag Schuljahr 2023**



sekseuzach.ch

### Immobilien erfolgreich verkaufen *persönlich, individuell, engagiert*

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Kompetenz.

- Fundierte Wertermittlung
- Professioneller Marktauftritt
- Informationsaustausch im Netzwerk
- Honorar nur bei Erfolg, Drittkosten inklusive

Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs. Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.

Silvia Brunold



 **Brunold Immobilien**

Brunold Immobilien GmbH  
Kirchgasse 30  
8472 Seuzach  
Tel. +41 52 335 13 26  
info@brunold-immobilien.ch  
www.brunold-immobilien.ch

Mitglied bei:  SVIT ZÜRICH

# Chläggi-Cup 2023

**Text: Vera Rügge**

Nach vielen Trainings durften wir am 13. Mai 2023 mit dem Chläggi-Cup in Wilchingen in die Turn-Saison 2023 starten. Ein toller Vorbereitungswettkampf für Gymnastik und Gerätekombination, bei dem die Vorführungen jeweils zweimal gezeigt werden und der uns somit für die kommenden Turnfester wappnet.

Nach einem gemeinsamen Einwärmen am Morgen stieg die Nervosität bei den Frauen, denn die Premiere der neuen Gymnastik stand an! Trotz einiger zitteriger Knie wurde die Kür hervorragend

gemeistert. Im ersten Durchgang wurde die Note 9.19 erzielt und nach einer Noten- und Schlachtplanbesprechung stieg die Note im 2. Durchgang sogar auf eine unglaubliche 9.48. Ein gelungener Start!

Natürlich zeigten wir auch unsere gemischte Gerätekombination, welche nicht wie bis anhin im Festzelt neben der Gymnastikbühne gezeigt wurde, sondern in der neuen Turnhalle im Dorf. Schon am Morgen hörte man munkeln, die Platzverhältnisse in der Halle seien ziiieemlich eng und unsere GK-Aufstellung ziiieeeeeemlich gross ... Doch es reichte genau aus, um unsere Mat-

ten und Barren richtig zu platzieren und nach einem lauten «Hopp Hettlingen!» legten wir los. Im 1. Durchgang erzielten wir eine Note von 8.56 und im 2. Durchgang eine 8.49. Auch hier nahmen wir die Feedbacks der Wertungsrichterinnen und -richter dankbar entgegen, um einige Punkte noch gezielt zu üben und zu verbessern.

In der Schlussrangierung erreichten wir mit der Gymnastik einen tollen 3. Rang und durften somit sogar auf's Podest steigen. Mit der Gerätekombination landeten wir auf dem 7. Rang.



Alles in Allem war der Chläggi-Cup für uns ein erfolgreicher, verletzungsfreier Wettkampf! Wir möchten uns ganz herzlich bei all unseren Fans bedanken, die den weiten Weg bis nach Wilchingen auf sich genommen haben, um uns anzufeuern. Natürlich hoffen wir, euch alle an der Regionalmeisterschaft vom 3./4.6.2023 in Fehraltorf, sowie am Zürcher Kantonturnfest 16.–25.6.2023 in Dägerlen wieder zu sehen!



RÜEGG AG

Rüegg AG | Garten- und Landschaftsbau

Ohringerstrasse 120 | 8472 Unterohringen | 052 335 12 15

[www.rueegg-gartenbau.ch](http://www.rueegg-gartenbau.ch)

*Ihr Partner aus der Region*

- Neuanlagen
- Umänderungen
- Gartenpflege

## Kein Turnfest wie jedes andere – das KTF Wyland 2023



**Jährlich erscheinen in der Hettlinger-Zytig rückblickende Berichte über die Turnfeste, an welchen der Turnverein Hettlingen teilgenommen hat. Doch dieses Jahr ist alles etwas anders und wir berichten vorgängig bereits. Als Trägerverein des Kantonalen Turnfests im Wyland, dem im Juni 2023 stattfindenden Grossanlass, wird weit mehr geleistet als die blosse Teilnahme am Wettkampf. Doch was genau unterscheidet für uns das KTF Wyland von anderen Turnfesten?**

Ein Kantonalturnfest im Kanton Zürich findet alle 6 Jahre statt – zuletzt also im Jahr 2017. Die Grösse eines solchen Turnfests unterscheidet sich massiv von einer, sehr regelmässig stattfindenden, Regionalmeisterschaft. Mehr Turnende, mehr Besuchende, mehr Wettkämpfe und das alles nur einen Katzensprung von Hettlingen entfernt in der Gemeinde Dägerlen.

liegt, fiebert man hier dem ganzen Event nervös entgegen. Den anderen Trägervereinen aus der Region (Henggart, Andelfingen, Dägerlen, Marthalen, Flaach und Buch am Irchel) geht es gleich.

Statt vor und nach dem Wettkampf die Geselligkeit und das Ambiente eines Turnfests zu geniessen, werden wir alle am KTF Wyland eingespannt sein und mit Einsätzen und Aufgaben in verschiedensten Bereichen dafür sorgen, dass die teilnehmenden Vereine und die Besuchenden eine gute Zeit erleben. Einen solchen Grossanlass zu stemmen, das braucht Einsatz – dieser wird von den 11 Trägervereinen, dem Zürcher Turnverband und unzähligen ehrenamtlichen Helfer/innen geleistet.

Wir sind dieses Jahr also nicht nur als Turn-, sondern vor allem auch als Trägerverein am Turnfest unterwegs. Eine einzigartige und herausfordernde Aufgabe für alle.

*Turnverein*

«Das Zürcher Kantonalturnfest Wyland 2023 sind die Olympischen Spiele für den Kanton Zürich.»

*Mediensprecher Peter Loosli*

68000 Stunden verteilt auf 3300 Personen: Das Zürcher Kantonalturnfest 2023 benötigt viele ehrenamtliche Helferinnen und Helfer. Als Trägerverein dieses Grossanlasses leisten alle Mitglieder des Turnvereins, von jung bis alt, je mindestens 50 Stunden in der Vorbereitung, während oder nach dem Fest. Ebenso engagieren sich einige Mitglieder teils seit mehreren Jahren im OK. Während in anderen Saisons der Fokus auf dem bevorstehenden Wettkampf und dem Training

### Anpacken und mithelfen oder geniessen und zuschauen?

Wer sich für einen Helfereinsatz am KTF Wyland 2023 interessiert, kann sich unter [www.ktf2023.ch/helfer](http://www.ktf2023.ch/helfer) informieren und via SwissVolunteers registrieren oder eine Nachricht an [personal@ktf2023.ch](mailto:personal@ktf2023.ch) schreiben.

Wer das Fest lieber als Zuschauerin oder Zuschauer geniesst, ist bei der Turnshow wylandary richtig. Für die hochkarätige Turnshow auf höchstem Niveau, bei der die besten Turnvereine der Schweiz ihr Können zeigen, sind noch Tickets verfügbar (16., 23. und 24. Juni 2023).

[ktf2023.ch/content/03\\_fest/turnshow.php](http://ktf2023.ch/content/03_fest/turnshow.php)



KOMM  
UNI  
KATIONS  
*ubwep*

Das Erarbeiten von Logos und neuen Auftritten ist meine Leidenschaft. Egal ob ein komplettes Corporate Design oder nur Karten, Flyer und Broschüren zu einem speziellen Anlass. Über deine unverbindliche Anfrage freue ich mich sehr.

Nicole Kehl-Werren Kommunikationsdesign  
in Hettlingen

+41 79 285 59 41 | [nicole@kehl-werren.ch](mailto:nicole@kehl-werren.ch)  
[www.kehl-werren.ch](http://www.kehl-werren.ch)



Haustechnik AG  
Sanitär + Heizung

**Reilstab**

Aspstrasse 8 8472 Seuzach  
052 335 26 70 reilstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

WR. DIE  
GEBÄUDETECHNIKER.



Bäder vom feinsten

**maler dietiker**  
ökologisch, qualitativ  
& kreativ

Maler Dietiker GmbH  
Schaffhauserstrasse 16  
8442 Hettlingen

052 301 18 85  
[info@maler-dietiker.ch](mailto:info@maler-dietiker.ch)

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

[www.maler-dietiker.ch](http://www.maler-dietiker.ch)



# Jugendsporttag in Hittnau

Text: Tanja Meli

Das erste richtige schöne Wetter, viele fröhliche Gesichter und der Turnsport, was kann dabei noch fehlen. Am 21. Mai 2023 früh morgens traf sich unsere Mädchenriege zum alljährlichen Jugendsporttag. Noch etwas müde, aber mit Vorfreude und etwas Nervosität starteten wir den Tag mit der Reise nach Hittnau. Kurz nach unserer Ankunft machten sich die Mädchen zum Einwärmen, um für ihre selbst gewählten Disziplinen

startklar zu sein. Die einen rannten, die nächsten sprangen mit Freude in den Sand und wiederum andere zeigten ihr Können in den verschiedenen Geräte-disziplinen. Dazwischen strahlten die grossen Mädchen in pink auf der Gymnastikwiese und zeigten ihr Können. (Auch am KTF werden wir unter anderem mit der Gymnastik teilnehmen, also schaut vorbei) Nach bereits einem strengen Morgen haben wir uns die Mittagspause an

einem Schattenplätzchen verdient. Alle Kräfte wurden dabei für den anstehenden Nachmittag gesammelt, um bei den Spielen (Jägerball, Linienball und Korbball) und den Stafetten nochmals alles zu geben. Die Zeit verging wie im Flug und schon mussten wir unseren Platz wieder aufräumen und machten uns nach der erfreulichen Rangverkündigung mit einem Sieg bereits wieder auf den Heimweg.

Malia in der Standwaage.



Luana in der Kerze.



Zeitvertreib.



Sofia beim Weitsprung.



Die grössten Mädchen beim Korbball.



Lynn beim Steinheben.



Pendelstafette.



Die Grossen bei der Gymnastik.



Rania als Siegerin ihrer Kategorie.

## AUSZUG AUS DER RANGLISTE

(Mädchen MIT Auszeichnung)

### Kat. B

- 10. Rang Livia Müller
- 12. Rang Fiona Wittwer

### Kat. C

- 1. Rang Rania Flacher
- 6. Rang Selma Reolon

### Kat. D

- 6. Rang Yara Felder
- 9. Rang Lynn Tribelhorn
- 14. Rang Lina Walter

### Kat. E

- 16. Rang Emma Schläpfer
- 49. Rang Sofia Ganahl

### Gymnastik

- 7. Rang

### Linienball

- 1. Rang

## Schnupperturnen Mädchenriege Hettlingen Montag, 3. Juli 2023

Liebe Eltern und Mädchen  
Kommt ihr Kind im Sommer in die erste Klasse und hat Freude an Bewegung? Vielleicht gefällt ihr die Mädchenriege!  
Gerne geben wir allen interessierten Mädchen (2. Kindergarten oder bereits Schulkinder) die Gelegenheit, vor den Sommerferien bei uns in einer Turnstunde zu schnuppern. Mit Tanz, Geräteturnen, Leichtathletik sowie verschiedensten Spielformen gestalten wir möglichst abwechslungsreiche Turnstunden.

Wir turnen jeweils in zwei Gruppen:  
**Montag, 17.30 – 18.40 Uhr, 1.–3. Klasse**  
**Montag, 18.45 – 20.00 Uhr, ab 4. Klasse**

Wir freuen uns auf deinen Besuch!  
Für Fragen oder weiteren Anliegen steht Tanja gerne zur Verfügung. (tanja.meli@bluewin.ch)

Für die Mädchenriegeleiterinnen  
Tanja Meli & Jenny Habegger



# Kinderturnen 2023/2024

Wir starten am 7. September 2023 wieder mit dem Kinderturnen.

**Wer?** Kinder vom 1. und 2. Kindergarten

**Wann?** immer am Donnerstagnachmittag  
 1. Gruppe «Kleine» 14.15–15.15 Uhr  
 2. Gruppe «Grosse» 15.45–16.45 Uhr  
 (Zeiten mit Vorbehalt, kann noch Änderungen geben!)

**Kosten?** Pro Jahr Fr. 80.–

**Wo?** Turnhalle Hettlingen

Hast Du Lust mit uns spielerische und interessante Turnstunden zu erleben, dann melde Dich.

**Anmeldung bis spätestens 19. August 2023**  
 Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.  
 Schick uns eine kurze E-Mail an [kitu.hettlingen@gmail.com](mailto:kitu.hettlingen@gmail.com)  
 Wir werden dann per E-Mail den Link zur Anmeldung und den Infobrief schicken.

- Die Anzahl Kinder für die beiden Gruppen sind beschränkt.
- **In der 2. Gruppe «Grosse» hat es nur noch wenige Plätze frei!**
- Wenn die Gruppen voll sind, kann man sich auf die Warteliste setzen lassen.
- Weitere Infos folgen nach der Anmeldefrist per E-Mail.

Wir freuen uns auf Dich!  
 Miriam Schläpfer, Tel. 079 377 58 81  
 Claudia Rimann, Tel. 079 360 57 10



# ELKI-Turnen

**Es hat noch Plätze frei im ELKI-Turnen nach den Sommerferien!**

**Du turnst, bewegst, singst, lachst und spielst gerne?**

Kinder ab 2½ Jahren erlernen mit Mutter/Vater/Grosi etc. Grundtätigkeiten, turnen mit Gross- und Kleingeräten, lernen zuzuhören, warten, gewinnen und verlieren, aber vor allem Spass haben.

**Wir turnen jeweils am Mittwochmorgen in zwei Gruppen von max. je 14 ELKI-Paaren und einer Leiterin.**

Gruppe 1: 09.00–09.50 Uhr  
 Gruppe 2: 10.00–10.50 Uhr  
 (es kann sein, dass es von der Anzahl Anmeldungen eine Gruppe geben wird)

Anmeldungen nehme ich ab sofort per Mail entgegen:  
[severine.adekayode@gmail.com](mailto:severine.adekayode@gmail.com)

*Wir freuen uns auf viele neue Gesichter.*  
 Séverine Adekayode und Daniela Hügli



## Umbau der Filiale Hettlingen



Vom 16. Juli bis 28. Juli 2023 bleibt die Filiale Hettlingen infolge Umbaus geschlossen.



Unsere anderen Filialen haben während des Umbaus normal geöffnet.  
 weitere Infos: [www.baecerei-roessler.ch](http://www.baecerei-roessler.ch)

**Eröffnung der umgebauten Filiale:  
 Samstag, 29. Juli 2023, 06:15 – 14:00 Uhr  
 Weitere Infos zur Eröffnung folgen in der nächsten Ausgabe der Hettlinger Zytig.**



## WIR SUCHEN DICH! SCHNUPPER-TRAINING

Save the date

Wechselnde Turnleiterinnen bieten wöchentlich ein vielfältiges Programm aus Aerobic, Gymnastik, Zumba und Ausdauer an.

Zum Schnupper-Training in der Mehrzweckhalle bist du herzlich eingeladen am:

**Mittwoch, 14. Juni** 20.30 Uhr bis 21.30 Uhr  
**Mittwoch, 21. Juni** 20.30 Uhr bis 21.30 Uhr

Alle Frauen – unabhängig dem Alter – sind bei uns herzlich willkommen. **Wir freuen uns über jedes neue Mitglied!**

**Weitere Informationen:** Claudia Ackermann  
 Tel. 052 301 1773 | [c.i.ackermann@bluewin.ch](mailto:c.i.ackermann@bluewin.ch)  
 oder auf: [www.ftvh.ch](http://www.ftvh.ch)

Bei unseren Turnstunden werden keine Absenzen geführt und man muss sich nicht extra abmelden.

# Die Männerriege auf Punktejagd

**Text: Dani Schütz**

Immer in der ersten Woche der Frühlingsschulferien wird zum Männerriege-Jassabend eingeladen. 14 Mann sind der Einladung gefolgt und haben sich der Herausforderung gestellt. Natürlich sind noch ein paar Mann mehr gekommen. Doch entweder sind sie des Jassens nicht kundig oder dazu motiviert, oder verspätet eingetroffen, nachdem die Auslosung der Spielpartner begonnen hatte. Sie versammeln sich am Stammtisch, um über Vereinsgeschehen, politische Weltlage oder was auch immer zu debattieren.

14 Jasser sind auch eine kleine Herausforderung für den Turnierleiter Hugo Krebs. Denn mit einer Anzahl, welche sich nicht durch vier teilen lässt, den Schieber zu jassen, wo also in 4er-Gruppen gejast wird, ist keine so einfache Sache. Aber Hugo ist sehr gut vorbereitet und hat für jegliche Teilnehmeranzahl einen Spielplan vorbereitet. Er muss nur das richtige Blatt auswählen und daraus mit seiner Schere die benötigten 14 Spielabläufe ausschneiden.

Diese werden an die Spieler ausgeteilt, welche sie auf ihr persönliches Spielblatt aufkleben. Und schon ist ersichtlich, wer an welchem Tisch das erste Spiel spielt. Nun muss nur noch anhand der auf den erhaltenen Ablaufstreifen der zugeloste Partner gesucht werden: A spielt mit A, B mit B.

Rasch sind die Plätze rund um die bereitliegenden Jassteppiche bezogen, die neuen Kartenpäckli geöffnet und die Karten tüchtig gemischt. Mit dem so zugelosten Partner werden nun acht Spiele gespielt, danach geht es mit einem neuen Partner an einem anderen Tisch in die nächste Runde. Nach total vier Runden ist Schluss.

Gespielt wird entweder nach Farbe oder Undenufe bzw. Obenabe. Wobei aber jedes Spiel nur einfach zählt, also maximal 156 Punkte zu erspielen sind. Weissen ist ebenfalls verboten, zum Leidwesen manches Spielers, der gerne mit einem «Hundert vom Rose Ass» seinem Partner mitteilen möchte, in welcher Farbe er stark ist. Trotzdem ist doch ab und zu an den Tischen ein freudiges Händeschütteln der beiden Spielpart-

ner zu sehen, wenn sie einen Matsch erzielen konnten und die ganzen 156 Punkte auf ihr Spielblatt geschrieben werden konnten.

Aber was ist jetzt mit der nicht durch vier teilbaren Spielerzahl? Ganz einfach: pro Runde haben zwei Spieler Pause. Ausser in der 5. Runde, wo nur noch acht Mann jassen und sechs Pausen haben. Aber diese Wartezeit nutzen die einen, um ausser Konkurrenz weiter zu jassen, während andere sich in Gespräche vertiefen. Und der Spielleiter nutzt die Zeit um ihm abgegebenen Spielblätter auf Rechenfehler zu kontrollieren. So kann nach dem Spiel der allerletzten Jasskarte schnell zur Siegerehrung geschritten werden.

Diese Siegerehrung ist jedes Jahr voller Überraschungen, vor allem für regelmässig am Jassturnier teilnehmende Vereinsmitglieder. Denn die Sprünge auf der Rangliste, welche sie von Jahr zu Jahr machen, sind zum Teil gewaltig. So schaffte zum Beispiel Benj Gutknecht im letzten Jahr auf den 2. Platz, wohingegen es ihm in diesem Jahr lediglich auf Rang 10 reichte. Lustig auch



**Links: Die Spieler haben sich gefunden.**

**Unten: Eine schön gefüllte Fruchtkiste wartet auf den Sieger.**

zu sehen, dass es einige Spieler schaffen genau gleichviele Stichpunkte wie im letzten Jahr zu erjassen. Zum Beispiel Roger Rodel, welchem seine 2526 Punkte letztes Jahr Rang 8 einbrachte, sie in diesem Jahr aber für Rang 6 reichten. Und Marcel Büchels erspielte 2714 Punkte bescherten ihm im 2022 die Bronze-Medaille auf Platz 3, und in diesem Jahr erzielte er mit demselben Ergebnis – ta-ta-taaa! – Platz 1! Ob Marcel wohl schon im Vorfeld gespürt hat, dass er heute einen guten Tag hat? Jedenfalls ist er nicht wie sonst üblich mit dem Velo zur Eichmühle angereist, sondern mit dem Auto. Denn als Siegpriis durfte er eine grosse Fruchtkiste



mit vielen leckeren Sachen mit nach Hause nehmen. Da ist ein Auto-Kofferraum schon viel zweckmässiger als ein Velo-Gepäckträger.

Der Schreibende hat es übrigens, mit 2532 Punkten, auf Rang 5 geschafft (Vorjahr: 2665 Punkte, 4. Rang).

Schon bald wird die Männerriege schon wieder auf Punktejagd gehen. Dann aber nicht gemütlich im Sitzen mit neun Jasskarten in der Hand, sondern ganz sportlich mit Turndress und Turnschuhen. Eine Gruppe der Männerriege turnt am Zürcher Kantonal-Turnfest im Nachbardorf Oberwil mit. Bei diesem Mega-Turnanlass, zu dem an die 14.000 Turnerinnen und Turner erwartet werden, und welches vom 16. bis 25. Juni stattfindet, wollen wir natürlich auch vertreten sein. Unser sportlicher Einsatz wird am Samstag, 24. Juni sein, mit Startzeiten in den Disziplinen Fit&Fun um 13.30, 14.36 und 15.42 Uhr. Mal schauen, wie wir dieses Jahr abschneiden und ob die Rangliste im Vergleich mit der letztjährigen auch solche Sprünge machen wird wie bei einigen im Jassen. Aber schon vorher, und natürlich auch nachher, ist das KTF Wyland ein grosser Punkt in unserer Vereinsagenda. Mit Mithilfe beim Aufbau, während dem Fest zum Beispiel an Verpflegungsständen und natürlich auch beim anschliessenden Abbau der ganzen nötigen Infrastruktur, sind wir schon jetzt tatkräftig dabei.

Es würde uns sehr freuen, wenn wir Sie an diesem Fest begrüssen dürften, sei es als Gast in einem der zahlreichen Festzelte, Wylandstube oder Biergarten, oder natürlich auch als anfeuernder Fan während unseren Wettkämpfen.

«Was soll i blos gäh?»



Die zwei Überzähligen im Gespräch.



Turnierleiter Hugo in seinem Rechnungsbüro.



## Hier könnte **Ihr Inserat** stehen.

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



HETTLINGER  
ZYTIG



# Aus dem FC Seuzach

## 2nd Edition Beer Pong Turnier am 16. Juni 2023!

Am Freitag, 16. Juni 2023 findet der Saisonabschluss für die Damen, die C-JuniorInnen, B-JuniorInnen sowie für alle Aktivmannschaften vom FC Seuzach statt. Mit vollem Erfolg und etlichen grossartigen Feedbacks nach dem ersten Beer Pong Turnier im 2019, möchten wir dieses Jahr das Partyspiel Nr. 1 aufs Neue zelebrieren.

Da die Spiele in Zweierteams durchgeführt werden, sind Verkleidungen passend zum Teamname also fast schon ein Muss. Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen, gutes Wetter (findet auch bei Regen im Zelt statt) und ein buntes, fröhliches und fahriges Spiel.

Das Turnier wird übrigens mit lüpfigen Tunes durch DJane Hubi geleitet.

Die Eckdaten zum Turnier sehen wie folgt aus:

- Turnierstart** Freitag, 16. Juni 2023, 21.00 Uhr
- Regeln** Offizielle Beer Pong Regeln (Regeln werden vor Ort aufgelegt). Auf Wunsch kann das Bier durch Softgetränke respektive Panaché ersetzt werden.
- Teams** Gespielt wird in Zweierteams.
- Anmeldung** Die Teams können sich ab sofort unter folgendem Link anmelden: [fcseuzach.ch/de/beer-pong-turnier-anmeldung](http://fcseuzach.ch/de/beer-pong-turnier-anmeldung)

Wir freuen uns auf das 2. Beer Pong Turnier!

Bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung [yannik.farkas@fcseuzach.ch](mailto:yannik.farkas@fcseuzach.ch)

Yannik Farkas & OK

## Gesucht: Trainer\*in für Kinderfussball-Team Fd-Junior\*innen

Im Team Fd haben im Trainer\*in-Staff noch eine Lücke, daher unser Aufruf, damit die Teams in die neue Saison mit dem Training starten können.

Hast du Lust, 1 bis 2x pro Woche motivierte und fussballbegeisterte Junior\*innen im Kinderfussball zu trainieren und sie auf ihrem Weg in die Fussballkarriere zu begleiten?

Melde dich bei uns. Bei Interesse oder Fragen stehen wir dir gerne zur Verfügung:

Livio Pavesi, Leiter Kinderfussball  
Haltenrebenstrasse 39, 8408 Winterthur  
Natel 076 583 65 55  
[livio.pavesi@fcseuzach.ch](mailto:livio.pavesi@fcseuzach.ch), [kifu@fcseuzach.ch](mailto:kifu@fcseuzach.ch)

Vielen Dank im Voraus und wir freuen uns sehr, von dir zu hören.

Livio Pavesi

## Die Senioren 40+ brauchen Verstärkung!

Du weisst, was eine gepflegte Raumschere ist und beherrscht die korrekte Ausführung beidfüssig?

Du bist alt genug, dass du Jogi Löw mal auf der Schützi hast spielen sehen (mind. Jg 1983)? Dann nichts wie los ins Fussballwarengeschäft deines Vertrauens, denn die Senioren40+ des FC Seuzach brauchen Verstärkung!

**Training:** jeden Montag, 20 Uhr bis 21.30 Uhr (meist mit open End)

**Weitere Auskünfte:** Felix Hug, [felix.hug@fcseuzach.ch](mailto:felix.hug@fcseuzach.ch)

## FC Seuzach war in der Gemeinde Seuzach aktiv

### Tag der guten Tat im Coop Seuzach am 6. Mai 2023

Wir durften als Verein an diesem Anlass mitwirken. Die beiden Ba-Junioren, Timur Özkan und Mikail Özkan haben mit viel Freude und gekonnt die Einkäufe der Kunden an der Kasse eingepackt und auf Wunsch die Taschen bis zum Auto getragen. Die beiden haben diese Aufgabe mit viel Charme und einer sehr positiven Ausstrahlung gemeistert und unseren Verein ausgezeichnet repräsentiert. Dafür gebührt ihnen ein ganz herzliches Dankeschön.

Vor dem Laden nahm der Vorstand die Möglichkeit wahr, der Kundschaft das Projekt «Erneuerung Kunstrasen» vorzustellen und erfreulicherweise haben sich zahlreiche Kunden

Mikail und Timur halfen bei den Einkäufen.



solidarisch mit dem Verein gezeigt und Zeichnungsscheine für den Kauf von m<sup>2</sup> des neuen Untergrunds ausgefüllt oder diesen mit nach Hause genommen.

Eine tolle Geschichte, die aufzeigt, dass ein Grossteil der Bevölkerung sich mit dem FC Seuzach verbunden fühlt und sich solidarisch zeigt.

## Kuchenverkauf am Avner Markt

Auch am Samstag, 13. Mai, hatte unser Verein wieder einen Auftritt in der Gemeinde. Am traditionellen Markt unserer Partnergemeinde Avers aus dem wunderschönen Bündnerland verkauften unsere Ba-Junioren selbstgebackenen Kuchen. Den Job haben die Jungs ausgezeichnet erledigt.

Um 15.00 Uhr ging das letzte Kuchenstück über den Tresen. Wie bereits vor einer Woche hat der Vorstand auch an diesem Anlass die Möglichkeit genutzt, um weitere m<sup>2</sup> unseres neuen Kunstrasens an die Frau respektive den Mann zu bringen. Ein toller Anlass in einem sehr überschaubaren Rahmen. Ein ganz grosses Dankeschön geht an unsere Ba-Junioren Jakob West, Linus Oklé, Jonas Degiorgi und Thiago Neves. Ebenso bedanken möchten wir uns bei den Frauen unseres Vorstandes für das Backen der sehr, sehr feinen Kuchen.

Vorstand FC Seuzach

Unsere hilfsbereiten Jungs vom Ba dürften sich auch ein Stück Kuchen genehmigen.



## Agenda FC Seuzach

### ALLGEMEIN

Fr | 16. Juni 2023

#### «Die schnällschte Seuzemer»

Sprinter: Kinder der Jahrgänge 2010 bis 2018  
Ausgabe der Startnummern von 17.00 bis Start 18.00 Uhr  
Anmeldung: [dieschnaellschtesezuzemer@gmail.com](mailto:dieschnaellschtesezuzemer@gmail.com)  
oder auf [fcseuzach.ch](http://fcseuzach.ch)

Für Verpflegung ist gesorgt – auch für alle Zuschauer & Sponsoren  
Detailinfos folgen auf [fcseuzach.ch](http://fcseuzach.ch)



Sa | 17. Juni 2023

#### Sponsorenlauf – wir sammeln für den Kunstrasen

Läufer: alle Juniorinnen und Junioren G bis C  
Startzeiten: ab 10.15 Uhr

Für Verpflegung ist gesorgt – auch für alle Zuschauer & Sponsoren, Detailinfos auf [fcseuzach.ch](http://fcseuzach.ch)



Sa | 17. Juni 2023

#### Saisonabschluss G- bis D-JuniorInnen

Gemischtes Turnier  
Anpfiff: 13.30 Uhr / Besammlung 12.30 Uhr  
Anmeldung über deinen Trainer  
Im Anschluss darf der Hunger in unserem Festzelt bei einem Spaghettiplausch gestillt werden – der Durst natürlich auch!

27. Juni 2023 | 19.00 Uhr

#### 47. Generalversammlung FC Seuzach

### SPIELPLAN

#### Meisterschaft 2. Liga regional, Gruppe 2

#### Rückrunde

So | 4. Juni 2023 | 15.00 Uhr  
FC Dübendorf – FC Seuzach

Sa | 10. Juni 2023 | 17.00 Uhr  
FC Seuzach – FC Herrliberg

#### Cup-Spiel, 1/2-Final

Do | 1. Juni 2023 | 20.00 Uhr  
FC Greifensee – FC Seuzach



Änderungen vorbehalten. Aktuell immer auf [fcseuzach.ch](http://fcseuzach.ch)

*Coiffeur*  
**HAARKULT**



**Coiffeur Haarkult**      **052 30110 14**  
 Nathalie von Allmen      Alte Schaffhauserstr. 17  
 8442 Hettlingen  
 www.coiffeurhaarkult.ch

## Vereinsreise ins Appenzellerland

Von Hettlingen fährt Brandenberger Reisen ins Appenzellerland. Im Restaurant der Schaukäserei stärken wir uns zuerst mit Kafi und Brötli/Gipfeli. Um 10.00 Uhr beginnt unsere Führung durch die Appenzeller Schaukäserei in Stein. Eine Gastgeberin erklärt uns auf der Besuchergalerie die Feinheiten rund um die Produktion von Appenzeller Käse. Danach haben wir noch kurz Zeit falls sich jemand im hauseigenen Laden mit Käse eindecken möchte. Weiter geht die Fahrt nach Teufen ins Restaurant Waldegg, wo wir gemeinsam unser Mittagessen einnehmen werden. Um 14.00 Uhr treffen wir uns zum Biber backen in der Holzofenbäckerei im Ziitradli. Nach der

«Arbeit» haben wir eine Stunde zur freien Verfügung. Ab circa 16.30 Uhr fährt uns Brandenberger Reisen durch die wunderschöne Schweiz wieder nach Hettlingen.

<b>Datum</b>	<b>Donnerstag, 29. Juni 2023</b>
<b>Abfahrt</b>	<b>8.00 Uhr</b> Bahnhof und <b>8.15 Uhr</b> ehemalige Kanzlei
<b>Kosten</b>	für Carfahrt inkl. Trinkgeld, Führung in der Schaukäserei, Mittagessen und Biber backen für Mitglieder      Fr. 125.– für Nichtmitglieder      Fr. 130.– <b>Mit der Anmeldung zu bezahlen</b>

<b>Mittagessen</b>	<i>Variante mit Fleisch:</i>	<i>Vegetarische Variante:</i>
	– Waldeggsalat	– Waldeggsalat
	– Suppe	– Suppe
	– Swiss Prime Schweineschnitzel mit Champignonrahmsauce	– Appenzeller Chäshörnli mit hausgemachtem Apfelmus
	– Butternudeln und Saisongemüse	

**Wichtig** Die Teilnehmerzahl für das Biber backen ist beschränkt. Bei zu vielen Anmeldungen entscheidet die Reihenfolge des Eingangs.

**Anmeldeschluss** **Freitag, 14. Juni 2023** bei Elsbeth Senn, Speerweg 2, Tel. 052 316 23 48

### Anmeldung für die Vereinsreise

NAME \_\_\_\_\_

VORNAME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TEL. NR. \_\_\_\_\_

- Ich möchte das Mittagessen mit Fleisch
- Ich möchte gerne das vegetarische Mittagessen
- Ich steige beim Bahnhof ein

**Anmeldungen bis spätestens Freitag, 14. Juni 2023 an:**  
 Elsbeth Senn, Speerweg 2, 8442 Hettlingen,  
 Tel. 052 316 23 48.

Bitte beachten  
Sie die 4. Seite!

# Hettlinger Ferienprogramm



## Sommer 2023

### Anmeldung

**1. bis 12. Juni 2023**

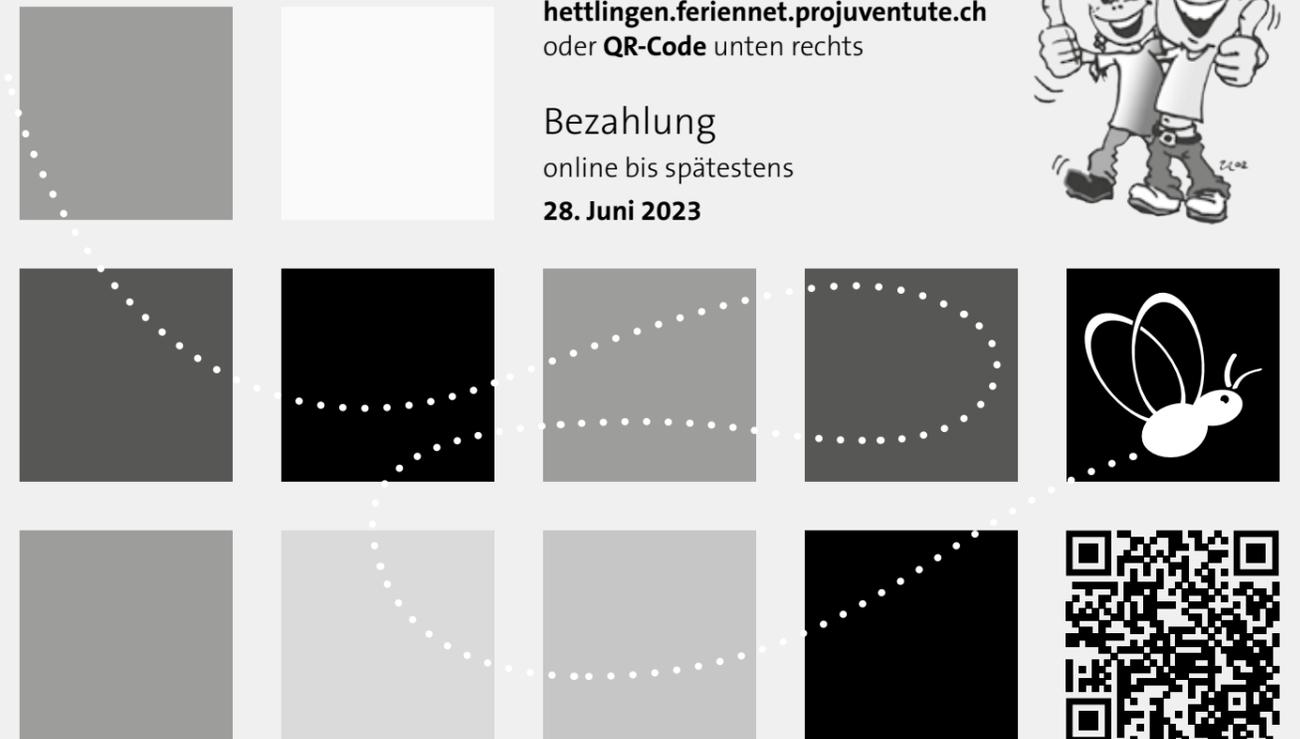
Anmeldung und ausführliche Kursbeschreibungen online auf [hettlingen.feriennet.projuventute.ch](http://hettlingen.feriennet.projuventute.ch) oder **QR-Code** unten rechts



### Bezahlung

online bis spätestens

**28. Juni 2023**



**Ferienbeginn: 15. bis 16. Juli 2023**

Tag	Angebot	Ort	Zeit	Alter	Kosten
Sa	WingTsun Selbstverteidigung	Hettlingen	10.00–11.30	5–12	CHF 32
Sa	1. Hilfe mit der Samariterjugend	Hettlingen	14.00–16.30	7–16	CHF 10
Sa	Pfadi-Aktivität	Hettlingen	14.00–16.30	4–16	CHF 7

**1. Ferienwoche: 17. bis 23. Juli 2023**

Tag	Angebot	Ort	Zeit	Alter	Kosten
Mo–Fr	Polysport Camp im SKILLS PARK	Winterthur	09.00–15.00	7–14	CHF 390
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Krebs"	Hettlingen	10.15–10.45	4–8	CHF 65
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Seepferd"	Hettlingen	10.50–11.20	4–8	CHF 65
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Frosch"	Hettlingen	11.25–11.55	4–8	CHF 65
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Pinguin/Tintenfisch"	Hettlingen	12.00–12.30	5–12	CHF 65
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Krokodil/Eisbär"	Hettlingen	12.35–13.05	5–13	CHF 65
Mo	Kindertraum Husky	Alten	08.00–11.00	10–16	CHF 37
Mo	Lässiges Tagesreitcamp	Weiach	10.00–16.00	4–10	CHF 102
Mo	Alpaca: Stall-Erlebnis	Rutschwil/Dägerlen	14.00–15.00	4–16	CHF 7
Mo	Handlettering für Kids	Hettlingen	14.00–17.00	9–14	CHF 72
Mo	Schnupperkurs Pickleball	Hettlingen	14.00–15.00	10–13	CHF 15
Mo	Schnupperkurs Pickleball	Hettlingen	15.00–16.00	14–17	CHF 15
Mo	Bodyflying in Winterthur	Winterthur	15.00–16.45	5–16	CHF 57
Di	Kletterhalle – Bouldern	Winterthur	09.30–11.30	6–16	CHF 32
Di	Flag Football	Hettlingen	13.00–16.00	7–12	CHF 2
Di	Rätseljagd mit dem Cevi Hettlingen-Henggart	Hettlingen	13.00–17.00	6–13	CHF 7
Di	Velo flicken und waschen	Hettlingen	14.00–16.00	5–12	CHF 27
Mi	Unsere Feuerwehr	Hettlingen	09.00–11.00	5–12	CHF 2
Mi	Waldrundgang mit dem Förster	Neftenbach	09.30–11.30	8–16	CHF 2
Mi	Mit Metalldetektoren auf Schatzsuche	Frauenfeld	10.00–15.00	7–15	CHF 59
Mi	Lässiges Tagesreitcamp	Weiach	10.00–16.00	11–16	CHF 102
Mi	Schnuppertauchen – PADI Discover Scuba Diving	Hettlingen	13.00–17.00	10–16	CHF 62
Mi	Besuch der Greifvogelstation	Berg am Irchel	13.40–17.17	5–16	CHF 24
Mi	Instrumentenschnupperkurs	Hettlingen	14.00–16.00	8–16	CHF 2
Mi	Schwingen	Winterthur	18.00–19.00	10–15	CHF 12
Do	Kletterhalle – am Seil und im Seilpark	Winterthur	09.30–11.30	10–16	CHF 37
Fr	Alpaca: Trekking	Rutschwil/Dägerlen	09.00–11.00	10–16	CHF 32
Fr	Hindernisse überwinden mit Parkour nach TRuST (Kids)	Hettlingen	10.00–11.30	6–12	CHF 48
Fr	Upcycling	Winterthur	14.00–17.00	7–10	CHF 92

**2. Ferienwoche: 24. Juli bis 30. Juli 2023**

Tag	Angebot	Ort	Zeit	Alter	Kosten
Mo–Fr	Polysport Camp im SKILLS PARK	Winterthur	09.00–15.00	7–14	CHF 390
Mo+Di	Minigolf-Kurs	Winterthur	09.30–11.30	7–16	CHF 22
Mo	Lässiges Tagesreitcamp	Weiach	10.00–16.00	4–16	CHF 102
Mo	Alpaca: Stall-Erlebnis	Rutschwil/Dägerlen	14.00–15.00	4–16	CHF 7
Di	Kletterhalle – Bouldern	Winterthur	09.30–11.30	6–16	CHF 32
Di	YoLa – Yoga by Lara	Hettlingen	10.00–11.30	6–12	CHF 32
Di	Goldwaschen	Steg im Tössstal	10.00–15.00	7–15	CHF 47
Di	Kletterhalle – am Seil und im Seilpark	Winterthur	13.00–15.00	10–16	CHF 37
Di	Lerne Beatboxen mit Miguel Camero	Hettlingen	14.00–16.00	8–14	CHF 27
Mi	Kids und Teens ans Mic – Sprecherworkshop im Tonstudio!	Kemptthal (Lindau)	09.30–12.30	9–12	CHF 77
Mi	Kids und Teens ans Mic – Sprecherworkshop im Tonstudio!	Kemptthal (Lindau)	14.00–17.00	13–16	CHF 77
Mi	Schwingen	Winterthur	18.00–19.00	10–15	CHF 12
Fr	Alpaca: Trekking	Rutschwil/Dägerlen	09.00–11.00	10–16	CHF 32
Fr	Upcycling	Winterthur	14.00–17.00	7–10	CHF 92

**3. Ferienwoche: 31. bis 6. August 2023**

**In dieser Woche finden dieses Jahr keine Kurse statt**

**4. Ferienwoche: 7. bis 13. August 2023**

Tag	Angebot	Ort	Zeit	Alter	Kosten
Mo–Di	Lässiges Übernachtungsreitcamp	Weiach	10.00–15.00	7–16	CHF 252
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Krebs"	Hettlingen	10.15–10.45	4–8	CHF 65
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Seepferd"	Hettlingen	10.50–11.20	4–8	CHF 65
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Frosch"	Hettlingen	11.25–11.55	4–8	CHF 65
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Pinguin/Tintenfisch"	Hettlingen	12.00–12.30	5–12	CHF 65
Mo–Fr	Schwimmen lernen mit Spass! Niveau "Krokodil/Eisbär"	Hettlingen	12.35–13.05	5–13	CHF 65
Di	Kletterhalle – am Seil und im Seilpark	Winterthur	13.00–15.00	10–16	CHF 37
Mi	Schwingen	Winterthur	18.00–19.00	10–15	CHF 12
Do	Kletterhalle – Bouldern	Winterthur	09.30–11.30	6–16	CHF 32
Do	Lässiges Tagesreitcamp	Weiach	10.00–16.00	4–16	CHF 102
Fr	Trampolin-Kurs im SKILLS PARK	Winterthur	09.00–11.00	6–12	CHF 35

**5. Ferienwoche: 14. bis 20. August 2023**

Tag	Angebot	Ort	Zeit	Alter	Kosten
Mo–Fr	Polysport Camp im SKILLS PARK	Winterthur	09.00–15.00	7–14	CHF 390
Mo–Mi	Squash	Oberrohringen	10.00–11.30	8–15	CHF 42
Mo–Di	Lässiges Übernachtungsreitcamp	Weiach	10.00–15.00	7–16	CHF 252
Mo	Kletterhalle – Bouldern	Winterthur	09.30–11.30	6–16	CHF 32
Mo	Kletterhalle – am Seil und im Seilpark	Winterthur	09.30–11.30	10–16	CHF 37
Mo	Bodyflying in Winterthur	Winterthur	15.00–16.45	5–16	CHF 57
Di	Auf der Burg, da haust ein Drache ...	Kyburg	10.00–12.00	4–9	CHF 22
Di	Quidditch für Anfänger	Hettlingen	09.00–12.00	7–11	CHF 17
Di	Quidditch für Anfänger	Hettlingen	14.00–17.00	12–16	CHF 17
Mi	ABRAKADABRA, Zauberschule mit UMBERTO	Hettlingen	09.00–11.45	6–16	CHF 39
Mi	Lässiges Tagesreitcamp	Weiach	10.00–16.00	4–16	CHF 102
Mi	Schnupperkurs Pickleball	Hettlingen	14.00–15.00	10–13	CHF 15
Mi	Schnupperkurs Pickleball	Hettlingen	15.00–16.00	14–17	CHF 15
Fr	Kochen & Geniessen	Gundetswil	10.00–12.45	6–12	CHF 18
Fr	Inlineskaten	Weinfelden	13.30–15.00	6–12	CHF 2
Fr	Upcycling	Winterthur	14.00–17.00	7–10	CHF 92
Fr	Schnupper-Tenniskurs	Hettlingen	13.30–14.29	5–7	CHF 17
Fr	Schnupper-Tenniskurs	Hettlingen	14.30–15.29	8–11	CHF 17
Fr	Schnupper-Tenniskurs	Hettlingen	15.30–16.30	12–14	CHF 17
Sa	Baue deine eigene Spielkonsole	Winterthur	10.00–18.00	7–16	CHF 95

## ABLAUF ANMELDUNG UND DURCHFÜHRUNG

Da es in der Vergangenheit vermehrt grundsätzliche Fragen zum Ablauf während der Anmeldefrist gegeben hat, möchten wir hier nochmals die verschiedenen Phasen zusammenfassen.

**ACHTUNG: Es ist wichtig, dass die Eltern während des ganzen Anmelde-Verfahrens bis zur definitiven Durchführung immer wieder ihre Mail-Box kontrollieren, damit sie nichts verpassen!**

### Die verschiedenen Phasen des Ferienprogramms Hettlingen 2023:

- 1. Wunschphase: 1. bis 12. Juni 2023
- 2. Zuteilung: 13. bis 15. Juni 2023
- 3. Restplatzbörse: 16. bis 17. Juni 2023
- 4. Zahlungen: bis spätestens 28. Juni 2023
- 5. Ferienprogramm: 15. Juli bis 20. August 2023

### 1. Wunschphase

Jedes Kind führt in seinem Konto eine eigene Wunschliste mit verschiedenen Angeboten. Hier können Sie Ihr Kind nun für die gewünschten Kurse anmelden. Bis zum Ende der Wunschphase kann die Wunschliste weiter ergänzt, Kurse wieder gelöscht und bearbeitet werden.

Während der Wunschphase ist nicht ersichtlich, wie viele Anmeldungen ein Angebot bereits hat.

**TIPP:** Möchte ein Kind mehr als eine Durchführung eines Kurses besuchen, muss Folgendes beachtet werden: Nach Ablauf der Wunschphase wird in der Zuteilung nur eine der gewählten Durchführungen berücksichtigt, damit sicher keinem Kind einen Platz weggenommen wird. In der Restplatzbörse können dann aber noch weitere Durchführungen definitiv gebucht werden.

**ACHTUNG:** Wenn die Wunschphase abgeschlossen ist, können Sie keine Tätigkeiten mehr machen und die eingegebenen Angebote gelten als angemeldet.

### 2. Zuteilung

Während der Zuteilungsphase erfolgt die automatische Kurseinteilung nach dem Gale-Shapley-Algorithmus, der die maximale Zufriedenheit aller Kinder erfüllt. Die gebuchten Kurse sind verbindlich.

Zudem wird darauf geachtet, dass möglichst viele Kurse durchgeführt werden können.

**ACHTUNG:** Gerade in dieser Phase ist es wichtig, dass die Eltern per Mail erreichbar sind, da wir bei Fragen oder allfälligen manuellen Umbuchungen auf eine rasche Antwort angewiesen sind!

### 3. Restplatzbörse

In der Restplatzbörse werden direkte Buchungen von Angeboten nach dem Motto «de Gschnäller isch de Geschwinder» getätigt.

Jetzt ist in der Angebotsübersicht aufgelistet, welche Durchführungen noch wie viele freie Plätze haben und welche Kurse ausgebucht sind. Wenn nach Ablauf der Restplatzbörse ein Kurs zu wenige Teilnehmer hat, wird der Kurs definitiv abgesagt.

Im Konto des Kindes ist ersichtlich, welche Kurse bereits gebucht, welche abgelehnt (d.h. das Kind konnte nicht berücksichtigt werden) und welche storniert wurden (d.h. nicht durchgeführt werden).

**TIPP:** Wenn ein Kind mehr als eine Durchführung eines Kurses besuchen möchte, können jetzt noch weitere Durchführungen gebucht werden.

**ACHTUNG:** Jede getätigte Buchung während der Restplatzbörse ist **definitiv** und kann nicht rückgängig gemacht werden!

### 4. Zahlungen

Nach Ablauf der Restplatzbörse versenden wir per E-Mail die Aufforderung, die gebuchten Kurse zu begleichen. Die Rechnung kann im Benutzerkonto des Kindes abgerufen werden.

Wir bitten Sie, die Kurskosten fristgerecht auf das Konto des Familienvereins Hettlingen zu überweisen.

**ACHTUNG:** Wenn die Zahlung nicht pünktlich erfolgt, wird eine **Mahngebühr** von 5 Franken erhoben und im Konto des Kindes entsprechend verbucht

### 5. Ferienprogramm

Nach erfolgter Zahlung sind für allfällige Fragen ausschliesslich die Kursanbieter zuständig. Im Konto Ihres Kindes sind auch die Teilnehmerlisten für die gebuchten Kurse ersichtlich.

## Zupfaktion von Goldruten & Co.

Unsere jährliche Aktion zur Bekämpfung von invasiven Neophyten wie der kanadischen Goldrute oder dem einjährigen Berufskraut zeigt Wirkung, und wir konnten sie in vielen Gebieten recht gut zurückdrängen. Nichtsdestotrotz ist es wichtig, dass wir nicht nachlassen, sonst vermehren sich die problematischen Pflanzen sehr schnell wieder und lassen keinen Platz mehr für einheimische Gewächse. Deshalb treffen wir uns zum traditionellen Goldrutenzupfen am

**Freitagabend | 30. Juni 2023 | um 18.00 Uhr | im Baldisriet beim Bänkli**

Auch jene, die erst später zu uns stossen können, sind willkommen!

Das Zupfen dauert bis ca. 20.00 Uhr und findet auch bei Regen statt. Neben zahlreichen Helfer/innen hoffen wir auch auf trockenes Wetter, damit wir den Abend gemütlich mit einer vom NVH spendierten Wurst (oder anderes) über dem Feuer abschliessen können.

Bitte für den Einsatz Insektenspray, Arbeitshandschuhe und wenn möglich Gummistiefel mitnehmen.

Wir zählen auf Sie und freuen uns über jede tatkräftige Mithilfe!



## Reptilienexkursion



An diesem Sonntagvormittag machen wir uns auf leisen Sohlen auf die Suche nach Schlangen und Echsen im Eschheimertal am Stadtrand von Schaffhausen. Dabei werden wir Einiges über die in der Region heimischen Reptilienarten erfahren und ihren Lebensraum kennenlernen. Begleitet werden wir von Noah Siegfried, der seit 2018 verschiedene Kartierungsarbeiten für den Regionalen Naturpark Schaffhausen durchführt und uns von seinen Erlebnissen mit den eher scheuen Tieren berichten wird.

### Besammlung

**So | 11. Juni 2023 | 08.05 Uhr | Bahnhof Hettlingen** (Zug 08.11 Uhr Richtung Schaffhausen) oder 09.15 Uhr Parkplatz Engewieher Schaffhausen

### Ende

Ca. 12.15 Uhr, danach optional Picknick/Bräteln vor Ort oder individuelle Heimreise

### Ausrüstung

Dem Wetter angepasste Kleidung, gute Schuhe (die Strecke, die wir zurücklegen werden, beträgt rund 5 km), Feldstecher (falls vorhanden), Sonnen- und Zeckenschutz

### Besonderes

Die Exkursion ist auch für Familien mit Kindern ab ca. 9 Jahren geeignet

### Kosten

Gratis für Mitglieder des NVH, Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen (Unkostenbeitrag Fr. 15.–)

### Anmeldung/Auskunft

Anmeldungen bitte bis spätestens am Freitag, 9.6.2023, um 19.00 Uhr an franziska.zoller@gmx.ch oder 079 777 18 65 (Franziska Zoller).

Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen beschränkt.

Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt.





## Verleihung Henry-Dunant-Medaille an unsere Präsidentin und Samariter-Lehrerin Melanie Manser

Die Henry-Dunant-Medaille ist eine Auszeichnung der Internationalen Rotkreuz- und Rothalbmond-Bewegung. Sie wird an Mitglieder der Bewegung verliehen für besondere Verdienste von internationaler Bedeutung im Dienste des Roten Kreuzes oder des Roten Halbmondes. Die Rotkreuz-Organisationen jedes Landes definieren, wer zu den Empfängern einer Henry Dunant-Medaille gehört.

Die Henry Dunant-Medaille ist die höchste Auszeichnung, die Samariter Schweiz Samariterinnen und Samaritern vergibt. Sie wird für 25 Jahre regelmässige Tätigkeit in einem Samariterverein oder für 15 Jahre Aktivität als Leiter/in, Ausbilder/in, Vorstand oder Vereinsarzt/Vereinsärztin verliehen.

Genau eine solche Henry-Dunant-Medaille wurde für 20 Jahre Samariterverein und 10 Jahre Vorstands- und Ausbildungstätigkeit im Samariterwesen unserer langjährigen, noch jungen Präsidentin und Samariterlehrerin Melanie Manser am 13. Mai am Nachmittag in Wetzikon, in einem feierlichen Rahmen verliehen.

Am 13. Mai 2023, kurz nach 18 Uhr traf sie mit ihren zwei Begleitpersonen in der Pfarrscheune in Hettlingen ein, wo



wir sie mit Applaus und einem Apéro-Riche in Empfang genommen haben. Es folgte eine kurze Ansprache des Apéro-OK und die Übergabe der Ehrenmitgliedschaftsurkunde an Melanie durch die Vizepräsidentin Ruth May. Anschliessend hielt unser Gemeindepräsident Bruno Kräuchi eine lobende und würdige Rede im Namen der Politischen Gemeinde Hettlingen auf die Medaillen-Empfängerin und überreichte ihr einen schönen Blumenstrauss. Ein grosser Dank an dich Bruno, dass du an diesem wichtigen Tag für unseren Verein vor Ort sein konntest.

Danach folgten gemütliche und festliche Stunden bei Speis- und Trank. Viele nutzen es noch ein paar nette Worte, eine Kinderzeichnung oder ein lustiges Samariter-Erlebnis in das Erinnerungsbuch für Melanie zu schreiben. Sie wird damit sicher diesen aussergewöhnlichen Tag noch lange in Erinnerung behalten. Wir Mitglieder hoffen, dass auch sie uns noch lange im Verein und Samariterwesen erhalten bleibt.

*Manuela Künzler, Beni Flacher und Silvia Wittwer-Sigg*



## Spende Blut, rette Leben!!!



Am **Dienstag, 4. Juli 2023** ist es wieder soweit und die zweite Blutspendenaktion in diesem Jahr findet statt. Wir begrüßen Sie gerne zur Spende **zwischen 17.30 Uhr und 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Hettlingen**. Neue Spender müssen spätestens um 19.30 Uhr in der Halle sein, ansonsten ist eine

Spende leider nicht mehr möglich. Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter.

Bei Fragen rund ums Blutspenden stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung unter: Tel. 052 316 21 07

*Für die Blutspendekommission des Samaritervereins  
Hettlingen-Dägerlen-Seuzach,  
Melanie Manser, Präsidentin der Blutspendekommission*



[www.samariter-hettlingen.ch/blutspenden/](http://www.samariter-hettlingen.ch/blutspenden/)



[www.blutspendezurich.ch](http://www.blutspendezurich.ch)

## Kurs «Kinder 1. Hilfe-Tag» für 1.–6. Klässler



Auch für Kinder ist es wichtig in Notfallsituationen richtig zu reagieren, denn auch Sie werden immer mal wieder zu Helfern oder Lebensrettern! Sie können auch täglich in der Schule, beim Sport, im Verein oder der Familie an Situationen geraten bei denen 1. Hilfe nötig sein kann. Wir vermitteln an diesem Tag altersgerecht und auf spielerische Weise mit vielen spannenden Aktivitäten drinnen und draussen das Thema 1. Hilfe.

**Kursdatum:** Samstag, 8. Juli 2023

**Kurszeit:** 9.00–12.00 Uhr

**Kursort:** Gemeindsaal Hettlingen und teilweise draussen (je nach Witterung)

**Kosten:** Fr. 25.– pro Kind (wird am Kurstag eingezogen) inkl. selbstgemachtes Notfallpäckli und Kursbestätigung

**Leitung:** Melanie Manser, Samariterlehrerin

Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen per Post, Mail oder Telefon bis am 28. Juni 2023! (Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.)

### Anmeldetalon

NAME \_\_\_\_\_

VORNAME \_\_\_\_\_

GEBURTSDATUM \_\_\_\_\_

KLASSE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TELEFON \_\_\_\_\_

BEMERKUNGEN \_\_\_\_\_

UNTERSCHRIFT DER ELTERN ODER ERZIEHUNGSBERECHTIGTEN \_\_\_\_\_

### Anmeldungen bis am 28. Juni an:

Samariterverein Hettlingen-Dägerlen-Seuzach,  
Melanie Manser, Speerweg 8, 8442 Hettlingen,  
Tel. 052 316 21 07, melanie.manser@bluewin.ch



# Schnappschüsse aus dem Vereinsleben

Text: Marlies Schwarz

Wir schreiben bald den Monat Juni. Hochsaison für das Schützen Vereinsleben. Das Angebot an Anlässen ist gross. Viele Vereine nutzen die Gelegenheit, nach den vergangenen Jahren wieder ein Fest zu organisieren. Unser Verein lässt sich nicht zweimal bitten. Wir besuchen einige Anlässe in der näheren und weiteren Umgebung. Doch auch beim Fest organisieren lassen wir uns nicht lumpen. Wieder einmal ist die Witerig Gastgeber. Aber eins nach dem anderen. Lesen Sie über den Geruch nach Schiesspulver, Schwalbennester und Fischknusperli.

## Sturmgewehrschiessen Trüllikon



Der Name verpflichtet. Ein Schützenfest ausschliesslich für Sturmgewehrschiessen, d.h. nur Sturmgewehr 57 und 90 sind als Sportgerät zugelassen. Durchführender Verein sind die Chol-

first Schützen. Geschossen wird auf deren Schiessstand in Wildensbuch Trüllikon. Selber war ich nicht vor Ort. Erstens schieesse ich nicht mit Sturmgewehr, genauer gesagt gar nicht, und zweitens kann man nicht überall dabei sein. Es wurde mir von einem gemütlichen Anlass berichtet.

## OMM

An der Ostschweizer Mannschafts Meisterschaft nimmt unser Verein schon seit Jahren regelmässig teil. Geschossen wird auf dem Heimstand nach vorgegebenem Reglement in vier Runden. Acht Vereinsmitglieder bilden eine Mannschaft. Aufgeteilt in Liga A, B und 1-5 ist unser Verein in Liga 2 in der Untergruppe 5 eingeteilt. Total geschossen in der 1. Runde 1675 Ostschweizer Schützinnen und Schützen. Hettlingen erzielte nach Runde 1 total 1462 Punkte, was pro Teilnehmer ein eher mässiges Durchschnittsergebnis von 182 Punkten ergibt. Maximal wären 200 Punkte möglich. Man ist eine Mannschaft und nur das Gesamtergebnis zählt. Heisst für die nachfolgenden drei Runden nochmals Vollgas geben, denn auf der Zwischenrangliste landete die Hettlinger Mannschaft in ihrer Gruppe nur gerade auf dem 7. Platz.

## Training auf der Witerig

Ob für das Feldschiessen, die OMM, ein kommendes Schützenfest oder weil die Freude am Schiesssport gross ist, trainieren kann man auf der Witerig wieder regelmässig jeden Donnerstag Abend. Dieser Wochentag ist für einige ein regelmässiger Fixpunkt in der Agenda. Alles hat Platz. Ehrgeizige Vereinsmitglieder, für die eine Neun nicht gut genug ist. Vereinstreue Schützinnen und Schützen, denen das Resultat nicht so wichtig ist, die vor allem zu einem geselligen Wochenabend in die Witerig kommen. Oder Veteranen, die nicht mehr aktiv schieessen. Was immer sie in die Witerig lockt: der Geruch nach Schiesspulver, die Ambiance, das Vereinsleben.

## Obwaldner Kantonales

Kantonale Schützenfeste sind immer eine spezielle Sache. Dieses Jahr wird in den Kantonen Thurgau, Wallis, Aargau und Obwalden ein Kantonales durchgeführt. Unser Verein besucht das Obwaldner Kantonale in Sachseln am 11. Juni. Sachseln ist ein einzigartiger Schiessstand. Dieser hängt wie ein Schwalbennest an einer Felswand. Geschossen wird über den Sachseler Dorfbach auf den auf der anderen Talseite liegenden Scheibenstand. Obwaldne-



rem Schiessstand ausgetragen. Unser Verein ist für die Festwirtschaft verantwortlich. Das können wir. Am Mittwoch, 7. Juni werden am Nachmittag ca. 150 Veteranen erwartet. Sie wollen nicht nur das Schiessprogramm möglichst gut absolvieren, sondern gerne auch ein paar Stunden mit alten Bekannten geniessen. Bei Wurst und Brot, einem wohlverdienten Bier, einem Glas Wein oder bei Kaffee und Kuchen. Wir vom Schützenverein Hettlingen wollen unsere Gäste freundlich empfangen. Ein kleines, aber feines Schützenfestli, ganz nah beim gigantisch grossen kantonalen Turnfest, in ganz anderen Dimensionen.

## Veteranenschiessen

Wenige Tage zuvor gibt es auf der Witerig noch ein Fest zu stemmen. Das Freundschaftsschiessen Veterania Winterthur / Pfäffikon Uster wird auf unse-

rem Schiessstand ausgetragen. Unser Verein ist für die Festwirtschaft verantwortlich. Das können wir. Am Mittwoch, 7. Juni werden am Nachmittag ca. 150 Veteranen erwartet. Sie wollen nicht nur das Schiessprogramm möglichst gut absolvieren, sondern gerne auch ein paar Stunden mit alten Bekannten geniessen. Bei Wurst und Brot, einem wohlverdienten Bier, einem Glas Wein oder bei Kaffee und Kuchen. Wir vom Schützenverein Hettlingen wollen unsere Gäste freundlich empfangen. Ein kleines, aber feines Schützenfestli, ganz nah beim gigantisch grossen kantonalen Turnfest, in ganz anderen Dimensionen.

## Feldschiessen

Bereits in der letzten Hettlinger Zytig konnte darüber gelesen werden. Am Wochenende vom 3./4. Juni wird in der ganzen Schweiz feldgeschossen.

Die Hettlinger schieessen in Pfungen. Kurzentschlossene werden von unseren Schützenmeistern, die an allen Schiess-tagen vor Ort sind, gerne betreut.

## Fyrabigschiessen Hochfelden

Auch nach Hochfelden fahren die Hettlinger regelmässig ans Fyrabigschiessen. Dieses Fest findet ebenfalls im Juni statt. Beliebt sind hier vor allem die legendären feinen Fischknusperli. Daneben ist klar auch ein möglichst gutes Resultat das Ziel eines jeden Hettlinger Schützen.

Für die kommenden Wochen liegt genügend Munition bereit, um in der nächsten Hettlinger Zytig etwas berichten zu können. Juni, Juni, Juni... für den Schützenverein ein schiess- und festlastiger Monat. Freude herrscht. Ich wünsche allseits gut Schuss.

## Öffentliche Übung der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen

14.07.2023

## Depot Hettlingen



Ab 18:30 kleine Festwirtschaft bis 22:30  
ca. 19:45 **Live Feuerwehr Übungseinsatz**  
Im Anschluss offene Tore im Depot Hettlingen  
und Präsentation des neuen Ersteinsatzfahrzeugs  
der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen

Zur öffentlichen Übung laden wir alle interessierten Zuschauer/innen, zukünftige Kameradinnen und Kameraden sowie spontane Besucher/innen herzlich ein. Kommt vorbei, lasst euch inspirieren und lernt die Feuerwehr näher kennen.

**TINNER HEIZUNGEN**  
8472 Seuzach  
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64

[www.tinner-heizungen.ch](http://www.tinner-heizungen.ch)

**PRINTIMO.  
BEEINDRUCKEND  
VIELSEITIG.**



Printimo  
Optimo Service AG  
Frauenfelderstrasse 21a  
8404 Winterthur  
Telefon 052 262 45 85  
[www.printimo.ch](http://www.printimo.ch)  
Ein Bereich der Optimo Group

# Einweihung der 100. Hettlinger PV-Anlage

Hettlingen macht vorwärts mit dem Ausbau der erneuerbaren Energien. Am 13. Mai 2023 konnte die hundertste Hettlinger Photovoltaik-Anlage eingeweiht werden. Der Verein erneuerbare Energie Hettlingen lud zu diesem freudigen Anlass ein und feierte dabei gleichzeitig sein zehnjähriges Bestehen.

Über 80 Personen kamen vorbei und liessen sich die vorbildliche PV-Anlage zeigen, lauschten den festlichen Ansprachen und genossen anschliessend die leckeren Mah-Mee-Nudeln und das Kuchenbuffet. Ein Rückblick in Bildern.

*Dominique Wirz und Michael Schoch*

1. Die vorbildliche 22 kW-Photovoltaik-Anlage von Familie Thomas Ogi an der Mitteldorfstrasse 1B wurde zur 100. Hettlinger PV-Anlage erkoren.
2. Thomas Ogi erklärt interessierten Anwesenden auf seiner Führung das Steuer-Management der Anlage am Bildschirm.
3. Auch die Demonstration der Notstrom-Versorgung darf nicht fehlen. Ohne merklichen Unterbruch übernehmen die 60-kWh-Batterien die Versorgung des Hausstroms.
4. Draussen wird das Jubiläumsbier getrunken, das Vereinsmitglied Axel Boettcher eigens für diesen Anlass gebraut hat.
5. Das Bier mundet sehr. Hundert Flaschen sind es notabene. Für jede PV-Anlage eine.
6. Vereinspräsident Dominique Wirz begrüsst die Anwesenden. Er blickt zurück und nach vorne: «Noch weitere 10 Jahre setzen wir uns mit viel Herzblut für die Energie-wende ein. Und dann, zum 20. Jubiläum im 2033 werden wir hoffentlich langsam überflüssig!»
7. Gemeindepräsident Bruno Kräuchi, eEH-Mitglied der ersten Stunde, ehrt die Erfolge und Errungenschaften des Vereins. Er stellt fest, dass Hettlingen als Energie-Vorbild für die Region gelten darf.
8. Schliesslich überreicht er Dominique Wirz einen Schlüssel in Brotform. Dies sei der Schlüssel für weitere Erfolge und er wünsche uns viel weitere Energie auf unserem Weg.
9. Jürg Hofer, der langjährige Vereinspräsident und heutige Leiter des Beratungsteams, wurde für seine Verdienste als treibende Kraft des Vereins während der letzten zehn Jahre gewürdigt. Auch er blickte zurück und erklärte, wie die 100. PV-Anlage auserkoren wurde.
10. Mit der Übergabe eines originellen Jubiläums-Kuchens an die Gasteber-Familie Ogi weihte Jürg Hofer die 100. PV-Anlage publikumswirksam ein.
11. Nach dem Festakt legte der Nudelkoch Kurt Frauenfelder los und briet seine asiatischen Mah-Mee-Nudeln zur Freude der Anwesenden.
12. Rund 60 Portionen wurden in echten Tellern serviert. Gelb wie die Sonne verliehen die exotischen Nudeln dem Fest eine besondere Note.
13. Das Zusammensitzen bei Speis und Trank ermöglichten neue Begegnungen und viele Gespräche, nicht nur über erneuerbare Energien.
14. Ein leckeres Buffet aus mit Solarstrom gebackenen Kuchen der Mitglieder rundete das Festtags-Menu ab.
15. Eine Backfee brachte dabei ihre Freude über die hundertste Hettlinger PV-Anlage auch auf ihrer Linzer-Torte zum Ausdruck.
16. Passend zum Thema des Anlasses wurde am 13. Mai auch der Swiss-Overshoot-Day ausgerufen. Wir leben über unsere Verhältnisse! Deshalb braucht es unseren Verein auch im nächsten Jahrzehnt und ist es wichtig, dass wir am 18. Juni für eine nachhaltige Energiezukunft stimmen.





## FAMILIEN

## Aus dem Familienverein

### Einlaufkinder beim Match GC gegen FCW

Schon als die Anmeldung für diesen Anlass hochgeschaltet wurden und wir innerhalb weniger Stunden wegen genügend Anmeldungen wieder schliessen mussten, wussten wir, da haben wir einen sportlichen Nerv getroffen. Aber es sollen ja alle die Chance haben und so hat Ueli Lutz, dem Mann welchen wir diesen tollen Anlass zu verdanken haben, dafür gesorgt, dass es noch eine zweite Möglichkeit gab.

Gespannt versammelten wir uns vor dem Letzigrund, wo wir dann in die heiligen Katakomben des Fussballvereins GC geführt wurden. Wir dürften überall unsere Nase hineinstecken. Ob in den Presseraum, die Umkleidekabine, die VIP Lounge und den Gang durch den Grashüpfer bis zum heiligen Rasen, denn dieser durfte nicht betreten werden. Einmal platznehmen auf den geheizten Sitzen der Ersatzspieler und in die noch leeren Ränge des Stadions schauen.

Dann wurde es ernst für die Kids. Ausgestattet mit blauem Fussballtrikots, mit unserem Logo auf der Brust, weisen Shorts und blauen Stulpensocken. Aufgereiht in zwei Reihen erwarteten sie die Spieler und Schiedsrichter. Da waren sie. Jeder kriegte Jemand an die Hand. Mal etwas redseliger, mal völlig in der Konzentration. All die grossen Sprüche über die Gegnermannschaft waren in diesem Moment vergessen und sie genossen den kurzen Moment wo alle Augen auf sie und ihren Spieler gerichtet waren.

Gestärkt mit Weggli, Schoggi und was zu Trinken gings zurück auf die Ränge, wo sie dann das Spiel in vollen Zügen mitverfolgen konnten.

Ein tolles Erlebnis. Herzlichen Dank an Ueli Lutz, welcher dies für uns ermöglicht hat.

*Fabienne Tribelhorn*



### VaKi-Velotour mit Zelten an der Thur (Gütighausen)

Für einen gemütlichen Kurzurlaub muss man nicht weit fahren. Einer der schönsten Campingplätze der Region liegt nur ca. 7 km von Hettlingen entfernt an der Thur. Alle Hettlinger Väter sind mit ihren Kindern herzlich eingeladen, ein paar gemeinsame Stunden, inkl. Übernachtung an der Thur zu erleben. Selbstverständlich sind auch «Götis» oder andere männliche Teilnehmer herzlich zu diesem Anlass mit den Kindern eingeladen.

**Samstag 10. Juni 10.00 Uhr bis**

**Sonntag 11. Juni 2023 ca. 12.00 Uhr**

#### Programm

Wir starten beim Fahrradparkplatz der Badi Hettlingen und fahren auf fast verkehrsfreien Wegen nach Gütighausen. Dort verbringen wir den Tag mit Grillieren, Spielen und Plantschen an der Thur. Die abenteuerlustigen Kinder und Väter übernachten danach im Zelt, bis sie nach einem feinen Frühstück wieder die Heimreise antreten. Es gibt natürlich auch die Möglichkeit bereits am Samstagabend individuell nach Hause zu fahren.

Das Programm ist ausdrücklich auch für Väter mit Kinder im Vorschulalter (ab ca. Spielgruppen-Alter), da es einen attraktiven Spielplatz hat und auch der Einstieg ins Wasser flach ist.

#### Kosten

*Zeltplatz mit Übernachtung:*

Kind: Fr. 3.–

Erwachsene: Fr. 6.–

Zelt/Wohnmobil: Fr. 7.– bis 15.–

*Tagesgäste:*

Kind: Fr. 1.–

Erwachsene: Fr. 3.–

Essen und Transportkosten:

Kind: Fr. 5.–

Erwachsene: Fr. 10.–

#### Essen

Grillgut für Mittag- und Abendessen wird von allen Teilnehmern individuell mitgebracht. Bei der Anmeldung bitten wir dich noch anzugeben ob du einen Salat/Gebäck mitbringen kannst. Getränke und Zmorge organisieren das Vaki-Team.

#### Wetter

Der zweitägige Ausflug findet nur statt, wenn es nicht regnet. Ein Ersatztermin würde voraussichtlich Ende August/September stattfinden.

#### Transport

Es gibt einen Autotransport für Gepäck ab der Badi Hettlingen und zurück. Somit müssen Zelte, etc. nicht mit dem Velo transportiert werden.

#### Anmeldung

Wir freuen uns über Anmeldungen bis am 5. Juni 2023 unter [allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch)

Alle Infos, sowie einen Link zu einer Karte mit der Strecke (Hin und Rückweg) und eine Packliste finden Sie unter:





# Kurs in Handlettering

Datum: Montag, 17. Juli 2023

Zeit: 18.30 bis 21.30 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal, Hettlingen

Preis: Fr. 90.– inkl. Stifte im Wert von Fr. 15.–  
FV-Mitglieder erhalten Fr. 10.– Reduktion

Kurs für Erwachsene und Jugendliche ab 13 Jahren

Die Teilnehmer-Anzahl ist begrenzt

Anmeldung: [vorstand@familienverein-hettlingen.ch](mailto:vorstand@familienverein-hettlingen.ch)



## Familien-Agenda

### JUNI 2023

Sa | So. 10. und 11. Juni 2023 | An der Thur in Gütighausen  
**VaKi Velotour**

### JULI 2023

Fr. | Sa. 7. und 8. Juli 2023 | Café Fortuna  
**Sommerkino**

15. Juli bis 20. August 2023  
**Ferienprogramm**

### WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus  
**Chäfertreff**

für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus  
**Zwerglistube**

Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder

Detaillierte Angaben unter  
[familienverein-hettlingen.ch](http://familienverein-hettlingen.ch)



Organisiert vom Familienverein Hettlingen und Pfungen



SCHWEIZERISCHES ROTES  
KREUZ, KANTON ZÜRICH  
FRAU JESSICA BÄTSCHMANN

# Babysitter-Kurs

Der Babysitterkurs richtet sich an Jugendliche ab 13 bis 16 Jahre. Du musst am 1. Kurstag 13 Jahre alt sein.

Im Kurs werden die nötigen Kenntnisse vermittelt, die gute, anerkannte BabysitterInnen auszeichnen.

Nach Erhalt des Diploms werden die Kontaktdaten auf der Babysitterliste der Gemeinde veröffentlicht, sofern gewünscht.

### Kursinhalt

- Entwicklungsphasen vom Baby zum Kleinkind
- Körperpflege und Wickeln
- Spiel und Beschäftigung
- Zubereitung und Verabreichung von Mahlzeiten
- Krankheiten, Unfallverhütung und Notfälle
- Rechte und Pflichten als Babysitter

Wann:  
Samstag, 02. September 2023 8.30–14.30 Uhr  
Sonntag, 03. September 2023 9.00–15.00 Uhr  
jeweils 1Std. Mittagspause

Wo:  
Singsaal Schuhhaus Seebel  
Breiteackerstrasse 46C  
8422 Pfungen

Kosten:  
Fr. 142.– (inkl. Dokumentation)

Anmeldung ab 1. Juni 23 unter:  
[www.familienverein-pfungen.ch](http://www.familienverein-pfungen.ch)

**Keller**  
GmbH  
Gartengestaltung  
Gartenpflege  
8442 Hettlingen  
079 636 90 21

Geniessen Sie Ihren Garten...  
...überlassen Sie uns die Arbeit!  
[www.keller-gartengestaltung.ch](http://www.keller-gartengestaltung.ch)

## Wir laden Sie herzlich zu den Schüler\*innenkonzerten ein



**Montag, 19. Juni, 18.00 Uhr, Singsaal Schulhaus**

Es musizieren Schülerinnen und Schüler von Andrea Herzog (Querflöte) und Sophie Jeanmaire (Geige). Wir laden Sie herzlich zum Zuhören und Geniessen ein.

**Donnerstag, 29. Juni, 19.00 Uhr, Singsaal Schulhaus**

Es musizieren Schülerinnen und Schüler von Matthias Kuster (Gitarre) und Francisco Ruales (Panflöte). Wir laden Sie herzlich zum Zuhören und Geniessen ein.



**Freitag, 30. Juni, 19.00 Uhr, Singsaal Schulhaus**

Es musizieren Schülerinnen und Schüler von Markus Bachmann (Klavier) und Marko Molnar (Klavier). Wir laden Sie herzlich zum Zuhören und Geniessen ein.

**Mittwoch, 5. Juli, 19.00 Uhr, Schlagzeug-Raum Schulhaus**

Es musizieren Schülerinnen und Schüler von Matthias Kräutli (Schlagzeug). Wir laden Sie herzlich zum Zuhören und Geniessen ein.

[www.jugendmusikschule.ch](http://www.jugendmusikschule.ch)

die  
jugendmusikschule  
Hettlingen

KJZ WINTERTHUR

### Mütter- und Väterberatung Hettlingen



Mo | 5. und 19. Juni 2023

Mo | 3. und 17. Juli 2023

Mo | 7. und 21. August 2023

Jeden 1. und 3. Montag im Monat,  
von 14.00 bis 16.00 Uhr (ohne Voranmeldung)

**In der Gemeindestube, Stationsstrasse 2, Hettlingen**

**Ihre Mütter- und Väterberaterin**

Florine Altorfer-Elbehery, [florine.altorfer@ajb.zh.ch](mailto:florine.altorfer@ajb.zh.ch)

**Beratungstelefon Mütter- und Väterberatung**

Telefon 052 266 90 00

Mo | Mi | Do | Fr | von 8.30 bis 11.30 Uhr

Di | von 13.30 bis 16.00 Uhr

### Weitere Beratungsangebote



Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

Informieren Sie sich bitte auf der Website  
[zh.ch/kjz-winterthur](http://zh.ch/kjz-winterthur)



## Auch dieses Jahr heisst es wieder: Nimm Platz!

Am Freitag, 9. Juni 2023 ab 16 bis ca. 20 Uhr findet in Hettlingen der jährliche Event «Nimm Platz» statt. Dieser wird jeweils von der Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen organisiert. Das Jugendhaus wird nach draussen in den öffentlichen Raum verlagert – dieses Jahr sind wir auf der grossen Wiese (Bushaltestation Hettlingen Dorf) neben der Eni-Tankstelle.

Bei diesem Beisammensein werden diverse Outdoor-Spiele zur Verfügung stehen, ein gemütliches Feuer mit den Jugendlichen entfacht, an dem Besucherinnen und Besucher ihr Schlangensbrot bräteln können. Des Weiteren können sich Besuchende am Bastel-Tisch verwirklichen oder sich beim Ping-Pong-Turnier vergnügen. In Seuzach findet dieses Angebot eine Woche früher, am 2. Juni ab 16 bis 22 Uhr im Rösslipark Seuzach, statt.

Die Aktion «Nimm Platz» wird im ganzen Kanton Zürich in verschiedenen Gemeinden und Städten von Fachpersonen der offenen Kinder- und Jugendarbeit durchgeführt. Dabei soll auf die Wichtigkeit des öffentlichen Raums für Kinder und Jugendliche aufmerksam gemacht werden.

Die Jugendarbeit Hettlingen und Seuzach freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher und lädt ein sich

auszutauschen und Platz zu nehmen.

Weitere Informationen unter  
[jugendfachstelleseuzach.ch](http://jugendfachstelleseuzach.ch)

Deborah Gross

**- Nimm Platz -**  
bei der Wiese neben der Eni-Garage  
**Freitag, 09. Juni 2023**  
von 16.00 bis 20.00 Uhr  
**mit dem JUHU Hettlingen**

Spiele  
Basteln

Egal wie jung oder alt, komm & #NIMM PLATZ

mit Schlangensbrot #besserchunschverbi

JUGENDFACHSTELLE SEUZACH JFS

[www.jugendfachstelleseuzach.ch](https://www.jugendfachstelleseuzach.ch)



Sandholzer  
Immobilien

Wir verkaufen Ihre Immobilie.

052 212 18 54  
[sandholzer-immobilien.ch](http://sandholzer-immobilien.ch)

WANDERN

SENIOREN

WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

**Zu den Höllgrotten an der Lorze**

Montag | 26. Juni 2023 | Treffpunkt 8.35 Uhr | Bahnhof Hettlingen

Mit Bahn und Buss fahren wir zur Tobelbrücke. Nun wandern wir zu den Höllgrotten. Wer möchte kann diese besichtigen (Eintritt Fr. 12.-). Nach dem Essen im Restaurant Höll geht's der Lorze entlang nach Baar, mit dem Bus zum Bahnhof. Der direkte Zug zurück nach Hause.

<b>Marschzeit</b>	vormittags 1 ¼ Std. nachmittags 1 Std.
<b>Hinfahrt</b>	Hettlingen – Winterthur – Zug – Tobelbrücke
<b>Rückfahrt</b>	Baar – Hettlingen
<b>Kaffee/Gipfeli</b>	im Bahnhof Zug
<b>Mittagessen</b>	Restaurant Höll Baar
<b>Durst löschen</b>	aus dem Rucksack
<b>Abfahrt</b>	8.48 Uhr Hettlingen Bahnhof
<b>Ankunft</b>	17.12 Uhr Hettlingen Bahnhof
<b>Kosten</b>	Halbtax ca. Fr. 25.-, UKB Fr. 5.-
<b>Versicherung</b>	ist Sache des Teilnehmers
<b>Tourenleitung</b>	Klär Lauener
<b>Anmeldung</b>	bis Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 Handy 079 666 24 47 k.lauener@gmx.ch

WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

**Aemtlerwäg im Säuliamt – von Türlen nach Mettmenstetten**

Mittwoch | 14. Juni 2023 | Treffpunkt 7.40 Uhr | Bahnhof Hettlingen

Unsere Wanderung erfolgt grösstenteils auf dem mit blauen Pfeilen markierten Aemtlerwäg durch schöne Landschaften und Naturschutzgebiete mit beeindruckender Fernsicht (Zugersee/Rigi). Unterwegs finden sich Tafeln mit verschiedenen Informationen zum Säuliamt und seiner Geschichte. Wir starten beim Türlensee (640m) und wandern durch Feld und Wald vorbei an Hausen a.A. (600m) Richtung Näfenhäuser und von dort zu unserem Mittagshalt nach Kappel a.A. (573m) mit der ehemaligen Klosteranlage. Am Nachmittag geht es über ausgedehnte Wiesen, vorbei an idyllisch liegenden Sumpfgebieten Richtung Oberrifferswil (580m) und von dort über Nebenstrassen zum Bahnhof Mettmenstetten.

<b>Marschzeit</b>	vormittags 2 ¼ Std. nachmittags 2 ¼ Std.
<b>Hinfahrt</b>	Hettlingen – Winterthur – Zürich Wiedikon – Türlen/Türlensee
<b>Rückfahrt</b>	Mettmenstetten – Zürich HB – Hettlingen
<b>Kaffee/Gipfeli</b>	Restaurant Erpel, Türlen
<b>Mittagessen</b>	Restaurant Adler, Kappel a.A.
<b>Abfahrt</b>	7.40 Uhr Hettlingen Dorf, Bus 7.48 Uhr Hettlingen Bahnhof, S 33 8.11 Uhr Winterthur, S 8, Gleis 9
<b>Ankunft</b>	17.59 Uhr Winterthur Bahnhof 18.11 Uhr Hettlingen Bahnhof, S 33
<b>Ausrüstung</b>	wandertauglich
<b>Kosten</b>	Halbtax Fr. 18.-, UKB Fr. 5.-
<b>Versicherung</b>	ist Sache des Teilnehmers
<b>Besonderes</b>	keine nennenswerte Höhenunterschiede
<b>Tourenleitung</b>	Meinrad Sury
<b>Anmeldung</b>	bis Dienstag, 13.6.2023, 12.00 Uhr Tel. 052 301 13 05 Handy 079 290 05 52 meinrad.sury@hotmail.com



**Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen!**

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.

<b>Wann</b>	<b>Mittwoch, 21. Juni 2023</b> das Essen beginnt je um 12.30 Uhr
<b>Wo</b>	Restaurant Geerenpark in Seuzach
<b>Treffpunkt</b>	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle Dorf in Hettlingen Gratis-Transport nach Seuzach Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben
<b>Kosten</b>	Fr. 17.50 / Person

<b>Essen</b>	Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbstbedienung an der Ausgaben-Theke
<b>Anmeldung</b>	Marcel Tedaldi, Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen marcel.tedaldi@bluewin.ch/052 301 10 48 bis spätestens am Freitag, 16. Juni 2023
<b>Abmeldung</b>	Eine Abmeldung muss an die gleiche Stelle bis spätestens Montagmorgen vor dem Termin erfolgen.

Die Hettlinger-Geeren-BewohnerInnen werden intern über den Besuch orientiert. Wir wünschen uns, dass sich die alten HettlingerInnen gerne für einen gemütlichen Schwatz zum Kaffee-Trinken nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

- Pflege
- Betreuung
- Begleitung
- Hauswirtschaft

**Auch in Hettlingen**



## DIVERSES

## Leserbriefe

### Bauprojekt Föhrenstrasse 4

Gemäss den Bauplänen, die ich eingesehen habe, soll an der Föhrenstrasse Nr. 4 ein Mehrfamilienhaus mit 9 Wohnungen entstehen. In einem Einfamilienhausquartier ein Mehrfamilienhaus? Wie kann es soweit kommen, stellt sich mir die Frage.

Bis zur Gemeindeversammlung im Jahr 2013 galt an besagter Adresse W1, mit den Vorgaben bezüglich Ausnutzungsziffer des jeweiligen Grundstückes. Ab 2013 gilt die Bezeichnung W1/20. Werte Leserinnen und Leser, diese Bezeichnung, sie ist ja seit 2013 in Kraft und bekannt und sie können diese interpretieren. Ich frage mich nun, ob an der damaligen Gemeindeversammlung bei der Abstimmung den anwesenden Stimmberechtigten wirklich klar war, als man diese Bezeichnungsänderung annahm, was das für das ganze Dorf, nicht nur für den hinteren Gübel, für Auswirkungen haben kann. Das unsere Behörde ein solches Projekt absegnet und die Baubewilligung erteilt hat, entbehrt für mich jeglicher Vernunft.

An der Lärchenstrasse stehen die Carporte offensichtlich in der Baulinie. Ist ein solches Projekt so überhaupt bewilligungsfähig? Aus welchen Gründen ist die Bewilligung trotzdem erteilt worden? Der Abstand zu öffentlichem Grund, sprich Strasse, stimmt demzufolge sicher nicht. Aber sie stehen halt nun einmal. Unterschreibt man da einfach ein Formular und gut ist's? Denn es könnte ja z. B. später ein Trottoir gebaut werden. Kann das wirklich sein?

Bei meinem privaten Bauprojekt, das ich vor einigen Jahren der Gemeinde eingereicht habe, ging zuerst alles den normalen Weg. Es wurde gemäss meinen eingereichten Plänen bewilligt. Bei der abschliessenden Baukontrolle (bei mir wurde mit dem Meter nachgemessen) stellte die kontrollierende Person von der damaligen Firma Leisinger fest, dass die Treppenstufen 3cm zu viel Abstand hatten. Die Treppe befindet sich im Aussenbereich. 15cm waren es gemäss den Plänen, 12cm schreibt die Gemeinde vor. Die Begründung dazu möchte ich an dieser Stelle lieber nicht ausführen. Wenn man auf der Gemeinde die Pläne richtig interpretiert hätte, wäre das sicher aufgefallen und man hätte mich darauf aufmerksam machen können, bevor gebaut wird. In unserer Gemeinde wird meiner Meinung nach je nach Situation etwas anders vorgegangen und entschieden. Diesen Eindruck werde ich bei diesen Beispielen einfach nicht los. Das geht nun wirklich nicht.

Am 9.3.2023 ist in der Angelegenheit Föhrenstrasse 4 und im Allgemeinen eine Initiative eingereicht worden. Der Gemeinderat braucht für deren Beantwortung sage und schreibe 3 Monate Zeit. Das kann und geht schneller. Über diesen Artikel lohnt es sich einmal nachzudenken.

Jean-Louis Zolliker, Hettlingen

### Zukunft des DORF-Bildes Hettlingen?

In den letzten Jahren hat die Bautätigkeit in Hettlingen sehr zugenommen, was grundsätzlich begrüssenswert ist – die Schweiz wächst von der Einwohnerzahl her und bietet viele Arbeitsplätze an. Mehr Menschen strömen in den Ballungsraum Zürich/Winterthur und benötigen Wohnraum. Hettlingen war bisher ein «klassisches» Dorf, das sich durch kleinere und grössere Einfamilienhäuser in der W1-Zone sowie kleinere Mehrfamilienhaus-Blöcke in der W2-Zone (Grundlage Bauzonen-Ordnung von 2013) auszeichnete. Nun liegen vermehrt Bauvorhaben vor, die diese Struktur aufweichen und verändern wollen. Basierend darauf, stellen sich verschiedene Themen:

1) Leider sieht es momentan so aus, dass aus dem Dorf Hettlingen eine Art «**Mehrfamilienhaus-Agglomeration**» im Bauhaus-Kasten Prinzip werden soll. Es gibt eine Reihe von bereits realisierten und geplanten Bauvorhaben, die in diese Richtung zielen. Weiterhin gehen geplante Bauvorhaben an die maximalen Grenzen des vermeintlich Zulässigen. Wir sind als Familie vor 15 Jahren bewusst nach Hettlingen gezogen, um mit unseren Kindern in einem Dorf zu leben. Das Attraktivitätsmerkmal soll erhalten bleiben. Die bisherigen W1-Zonen (mit eher Einfamilien- / max. Reiheneinfamilienhäusern) und die W2-Zonen Strukturen sollen aufrecht erhalten bleiben. Der Kanton Zürich scheint hierzu ähnliche Vorstellungen zu haben.

2) Strassen und Kanalisations-**Infrastruktur** – viele der kleineren Strassen (meist ohne Trottoir) wurden in den letzten Jahren bei Beschädigungen nur notdürftig geflickt. Vielfach wurden in den letzten Jahren bei Überschwemmungen oder einzelnen Häuser-Wasserrohrbrüchen nur punktuell und kurzfristig das Problem behoben. Eine generelle und grossflächige Sanierung wurde bisher nicht vorgenommen und ist ausstehend.

3) **Klimawandel**: Gegenwärtig geht der Kanton Zürich davon aus, dass die Schweiz überdurchschnittlich vom Klimawandel bzgl. höheren Temperaturen betroffen sein wird. Demzufolge plant die Stadt Zürich in den nächsten Jahren Mio von Franken für zusätzliche Begrünung und Entsiegelung von Teer/Betonflächen auszugeben. Das momentane Dorf Hettlingen verfügt über meist grössere Grünflächen in Privatgärten. In diesem Kontext ist es für mich nicht nachvollziehbar, dass viele Neubauprojekte diese Grünflächen aufheben dürfen, und viel Teer und «Monstersteine» einsetzen können.

Anja Rösner, Hettlingen

**Ihr Immobilienexperte**



Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?  
Dank meinen zielgerichteten Verkaufstätigkeiten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für viele Immobilien gefunden.  
Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir.  
Ich freue mich Sie kennenzulernen.

Rainer Huber 079 127 50 50  
Ihr Makler mit Herz und Verstand!



**Führend in der Bewirtschaftung von Mietliegenschaften**

- Über 2'500 Wohn- und Gewerbeobjekte in der Region Winterthur, Zürich, Frauenfeld
- Umfassende bauliche Beratung
- Übersichtlicher Jahresabschluss, inkl. Formular für die Steuererklärung



Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG  
Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur  
Tel. 052 557 57 00, www.wintimmo.ch



**lotus kosmetik**



nadine gebert



Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79  
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch

**Für Babys und Kinder:**  
Schlafstörungen, Ängste, AD(H)S, Schreibaby, Geburtsverarbeitung, schwaches Immunsystem

**Für Erwachsene:**  
Chronische Krankheiten, Allergien, Erschöpfung, Burn-Out, Traumata

*Ganzheitlich gesund*  
**BodyTalk-Praxis in Hettlingen**  
Bea Müller, 078 738 33 12  
[www.bodytalkpraxis.ch](http://www.bodytalkpraxis.ch)





SOMMERKINO HETTLINGEN

### Das Programm steht – der Vorverkauf startet anfangs Juni



Nach einem spannenden Voting und einem Austausch von Filmen wurden nun die Sieger gekürt und das Programm definiert. Auf den ersten Blick sieht es so aus, als ob es für jeden etwas dabei hat. Neu wird es bereits am späteren Nachmittag einen Film für die Jüngeren geben. Die Details zum Programm sind auf der Webseite zu finden. Die Tickets werden nun produziert und anfangs Juni kann man sie dann bereits wieder kaufen. Dies via Webseite oder im Café Fortuna vor Ort. An der Abendkasse wird es aber auch wieder Tickets geben.

Wir freuen uns auf viele BesucherInnen.



sommerkino-hettlingen.ch

KULTURKOMMISSION SAISON 2023

#### Bruno Hächler

Lieder und Geschichten für Kinder und Erwachsene  
**Samstag, 16. September 2023, 14.00 Uhr**  
 Zelglitrotte Hettlingen

#### Freilichttheater Kanton Zürich

«Kapitän Kap Verde» Komödie von Voltaire  
**Samstag, 16. September 2023, 20.30 Uhr**  
 Schulhausanlage Halden, Seuzach

#### Sabina Deutsch

FRIEDAU – Eine Hommage an die Beiz  
**Samstag, 7. Oktober 2023, 20.00 Uhr**  
 Zelglitrotte Hettlingen

#### Figurentheater Felucca

**Mittwoch, 25. Oktober 2023, 15.00 Uhr**  
 Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder E-Mail lilly.zingg@sunrise.ch gerne Auskunft.

Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ihnen Frau Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder E-Mail ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.



GEWERBE

## Vom Lehmofen zur Partyküche

**Text: Vanessa Widmer**

Erste nachweisbare Strukturen einer Küche finden sich bereits von 8350 v. Chr. bis 7370 v. Chr. in Jericho, als sich Menschen in frühen Stadtsiedlungen niederliessen und sich zum Essen in einer Art Gemeinschaftsküche, bestehend aus einfachen Lehmöfen und offenen Feuerstellen, zusammenfanden.

Formen der Küche, sowie Zubereitungsarten und Utensilien haben sich im Laufe der Jahre verändert, die Bedeutung von Nahrung für den Menschen bleibt unumstritten: Sie versorgt uns täglich

mit den lebenswichtigen Substanzen, liefert Energie und hält uns im Idealfall gesund und fit.

Mit einer Sicherstellung des Nahrungseinkommens konnten sich aus der blossen Nahrungsaufnahme Esskulturen herausbilden, die es uns erlauben, Essen als Genussmittel zu erfahren.

So ist Essen zu einem zentralen Punkt unseres Lebensinhalts geworden, der Freude bereiten darf und Leute zusammenbringt. Wir treffen uns zum Essen, um die wichtigsten Lebensinhalte mit unseren Liebsten zu feiern; sei es Verlobung, Beförderung oder für einen

schönen Abend mit Freunden. Und wer kennt es nicht, wie man zwischen dampfenden Töpfen, halbvollen Weingläsern und angeregten Diskussionen zusammen in der Küche steht und der Abend noch lange nicht zu Ende ist – weil gerade Hunger nach Nahrung und Gemeinschaft gesättigt werden.

*ELIBAG hat die Bedeutsamkeit einer Küche erkannt und es zur Spezialität gemacht, Küchen zu entwerfen, die Handwerk und Stil so vereinen, dass jede Küche zu einem Unikat und Erlebnis-Highlight wird, halt einfach eine elggerküche.*

#### ELIBAG

ELIBAG wurde 1979 von Urs Fries und zwei Kompagnons in Elgg gegründet. Der Name ELIBAG steht für die Abkürzung von ELlger Innenausbau AG. Thomas Fries, Sohn des Gründers, trat nach seiner Schreinerlehre und einigen Wanderjahren 1995 in die Firma ein und übernahm nach einer betriebswirtschaftlichen Weiterbildung 2007 die Geschäftsleitung. Seit 2011 ist ELIBAG zu 100% in Familienbesitz.

ELIBAG hat sich über die Zeit auf die Herstellung von Küchen und Türen fokussiert. Küchenaufträge beginnen in der Regel mit einem Ortstermin, um spezifisch auf die Vorstellungen und Bedürfnisse der Kunden einzugehen: «Unsere Arbeit beginnt da, wo der Standardkatalog von Mitbewerbern aufhört», erklärt Thomas Fries, denn ELIBAG arbeitet nach Wunsch und Mass. So ermöglichen die moderne, hauseigene Produktion sowie das Knowhow der Mitarbeitenden individuelle Lösungen, sodass jeder Platz

optimal ausgenutzt werden kann. Kundenorientiertes Arbeiten sei enorm wichtig, weswegen ELIBAG bei einem Küchenausbau auf Wunsch auch gerne die Totalkoordination übernimmt.

Arbeiten können rasch und flexibel ausgeführt werden, da Holzwerkstoffe direkt und qualitativ hochwertig in der Schreinerei verarbeitet werden. Nachhaltigkeit zeigt sich beispielsweise durch kurze Anfahrtswege von Zulieferanten und zur regionalen Kundschaft, oder durch die unabhängige Wärmezeugung aus den eigenen Holzabfällen.

Für Thomas Fries ist Schreiner der schönste Beruf der Welt, denn die unvergleichliche Haptik und der Geruch von Holz, aber auch die Verarbeitung verschiedenster Materialien wie Metall, Glas, Lack oder Ölen machen den Beruf abwechslungsreich und einzigartig. Daher ist ihm auch die Lehrlingsausbildung eine Herzensangelegenheit. Aktuell absolvieren sieben Jugendliche



ihre Ausbildung zur Schreinerin bzw. zum Schreiner bei ELIBAG.

Die hohe Kundenzufriedenheit ist täglicher Ansporn und Herausforderung zugleich. Überzeugen Sie sich bei einem Ausstellungsbesuch von den tollen Produkten und werfen Sie gleich einen Blick hinter die Kulissen, um zu erleben, wie zeitgemäss dieses KMU eingerichtet ist

**ELIBAG**  
Küchen Innenausbau Türen

**ELIBAG –**  
**Elgger Innenausbau AG**  
 Obermühle 16b, 8353 Elgg  
 052 368 61 61  
 info@elibag.ch  
 elibag.ch



Das vielfältige Angebot, zum Anfasen in unserem Verkaufsladen

**Vögel + Berger AG**  
 052 316 14 21 www.voegeli-berger.ch  
 Vögel + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

**Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten**

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

## KIRCHEN

## Rückblick: Juki-Night 2023

Wir hatten eine tolle JuKi-Night mit unseren 5. und 6. Klässler:innen und Konfirmand:innen. Von Freitagabend bis Samstagmittag haben wir zusammen die Kirche in Hettlingen entdeckt – bei Tag und bei Nacht. In der JuKi-Night

hat sich diesmal alles ums Thema Licht gedreht. Licht fällt auch durch die Fenster unserer Kirche, welche dieses Jahr 500 Jahre alt ist. Zu diesem grossen Jubiläum haben wir unsere Kirchenfenster farbig gestaltet. Weiter haben wir ge-

spielt, gesungen, gelacht und zu wenig geschlafen. Es war einfach schön!

*Pfr. Nadine Mittag und  
Jugendarbeiterin Teija Raeluoto*



## Rückblick: Von einem fröhlichen Seniorenausflug

200 Jahre. Dieses Jubiläum feiert die Kirche Uster im nächsten Jahr. Unbescheiden weisen wir auf das 500-Jahr-Jubiläum der Hettlinger Kirche.

Pfrn. Sabine Stückelberger begrüsst uns in ihrer neuen Heimat und erzählt der fast 30-köpfigen Reisegruppe viel Spannendes und das eine oder andere Skurrile über den Querschiffbau mit dem Taufstein im Zentrum oder der marmornen Kanzel, die eigentlich doch nur aus Holz und Gips ist (gewissermassen eine Fake-Kanzel), dafür aus dem eigentlichen Predigtort besteht und dazu noch eine Kinderlehrkanzel integriert hat.

Wir bestaunen den imposanten Kirchenraum und schätzen, wie viel Mal unsere Hettlinger Kirche wohl darin Platz hätte. Und wie viel Sitzplätze es



in der Ustermer Kirche gibt? Stattliche 900, früher sogar deutlich mehr, unterdessen wurden aber einige Bänke entfernt, um freien Platz zu schaffen. Zu Beginn entlockt Wolfgang Rothfahl der Orgel wunderbare Klänge und spielt einige Stücke von Felix Mendelssohn. Gemeinsam lassen wir den Kirchenraum noch mit einem Lied erklingen. Die Wagemutigen steigen am Schluss auf den Dachboden und bestaunen den ansehnlichen Blasebalg der Orgel.

Im Anschluss stärkten wir uns im Restaurant Puurehuus mit einem 3-Gang-Menü an einer eindrücklich langen Tafel und bei fröhlichem Plaudern. Die Blueschtfahrt bringt dann nicht ganz so üppige Blüten wie erhofft, führt uns aber doch über Rapperswil ins schöne Säuliamt, bevor es zurück nach Hettlingen geht.

Ein freudiger Tag – verpassen Sie ihn nicht, wenn er im nächsten Jahr mit neuem Ziel wieder angeboten wird!

*Pfrn. Silvia Trüssel*



**Konfirmationen 2023**

**Sonntag | 4. Juni 2023 |**  
**9.30 Uhr und 11 Uhr | Kirche**

Feiern Sie mit unseren Jugendlichen! Da am darauffolgenden Sonntag ein regionaler Gottesdienst zum Kantonalen Turnfest stattfindet, feiern wir am 4. Juni zwei Konfirmationen nacheinander. Ein Gottesdienst beginnt um 9.30 Uhr, der andere um 11 Uhr. Sie sind herzlich eingeladen.

**Sonntag, 4. Juni 2023, 9.30 Uhr**

1. Florian Fehr
2. Rodin Kistler
3. Nadine Schaltegger
4. Cristina Schifferle
5. Jonas Wittwer
6. Timon Zoller
7. Loris Zuber

**Sonntag, 4. Juni 2023, 11.00 Uhr**

1. Sophie Baiker
2. Fabian Roefs
3. Romy Schrock
4. Ciro Sulser
5. Moritz Walther

*Pfrn. Nadine Mittag*

**«Dein Wort wird mich  
 verwandeln»  
 Abendmeditation in der  
 Kirche von Dägerlen**



**Mittwoch | 7. Juni 2023 | 20.00 Uhr |**  
**Kirche Dägerlen**

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber, 052 316 27 49, [christa.gerber@kirchedaegerlen.ch](mailto:christa.gerber@kirchedaegerlen.ch)

**Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren**



**Do | 6. Juli 2023 | 12.00 Uhr |**  
**Pfarrschüür**

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen.

Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–. Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst.

Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati.

**052 316 17 48 oder 079 769 01 94**  
**oder [erga.theres@gmail.com](mailto:erga.theres@gmail.com)**



reformierte  
 kirche hettlingen 

**Gottesdienst zum  
 Flüchtlingssonntag**



**Sonntag | 18. Juni 2023 | 10.00 Uhr |**  
**Kirche**

*«Ich war fremd, und ihr habt mich aufgenommen.» (Matthäus 25,35)*

Ein kurzer Satz, auf den ersten Blick gar nicht so gewaltig – und doch von grosser Tragweite: Immer wieder eine Herausforderung, eine Zumutung vielleicht, oder angsteinflössend. Und doch steht er da und will gelesen, gehört und gelebt werden. Jesus fordert uns als christliche Gemeinschaft dazu auf, dem Fremden zu begegnen, denn auch er selbst war fremd gewesen. Daran kommen wir nicht vorbei.

Wir sind eingeladen im Gottesdienst zum Flüchtlingssonntag zu fragen: Was ist, wenn uns in den Fremden, die uns im Alltag begegnen, auch etwas von Jesus begegnet? *Pfrn. Silvia Trüssel*



**Mädchentreff –  
 für alle Girls  
 ab der 5. Klasse!**

**Fr | 2. Juni 2023 | Batikfärben**

**Fr | 7. Juli 2023 | Minigolf**

**Jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr**

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin  
[teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch](mailto:teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch)  
 076 207 83 25

**Gottesdienst mit dem  
 Chor SINGñoritas**



**Sonntag | 2. Juli 2023 | 10.00 Uhr |**  
**Kirche**

*Gott, gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann, und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden. (Reinhold Niebuhr)*

Jeden Tag strömen viele Eindrücke auf uns ein. Nicht wenige davon können uns durchaus die Freude nehmen. Sie lenken uns allzu oft auch von Gott ab. Wie aber lässt man sich nicht zu sehr davon beeindrucken? Wie geht man gelassen mit ihnen um? Wir begeben uns auf eine Spurensuche.

Der Chor SINGñoritas begleitet uns durch diesen Taufgottesdienst. Sie sind herzlich zum Mitfeiern eingeladen!

*Pfrn. Silvia Trüssel*

**Stubete  
 in der Pfarrschüür!**

**Do | 8. Juni 2023**

**Pause**

**Do | 14. September 2023**

**Do | 12. Oktober 2023**

**Do | 9. November 2023**

**Do | 14. Dezember 2023**

Jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Pfarrschüür.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein!

*Claire Kern & Christine Muggler*

**DA TURNT SICH  
 WAS ZUSAMMEN!**

Ein Festchor, eine Band und sechs Pfarrer:innen.

**ÖKUMENISCHER  
 FEST-GOTTESDIENST  
 AM OPENING-ANLASS  
 DES ZÜRCHER  
 KANTONALTURNFESTES.**

Mit Kindern des TV Dägerlen.

In der «Wylandstube» auf dem Festgelände in Dägerlen.

Herzliche Einladung zu diesem Frohen und besinnlichen Auftakt zum grossen Sportevent dieses Sommers!

**SONNTAG, 11. JUNI 2023  
 UM 9:30 UHR**



**VERPFLEGUNG**  
 Frühstück ab 8:30 Uhr in der Wylandstube. Anschliessend an den Gottesdienst Verpflegungsmöglichkeiten.

**ANFAHRT**  
 Keine Parkplätze in Dägerlen! Ab Henggart Linienbus 767 und Shuttlebus jeweils um xx:24 zum Festgelände (erste Fahrt um 07:24 Uhr). Veloparkplätze im Bereich des Haupteingangs zum Festgelände



**KTF  
 wyland**  
 16.-25. Juni 2023

Zürcher Kantonaltturnfest

## Pfarrwahlkommission schlägt Pfarrer Patrick Werder als zukünftigen Pfarrer vor

Am 17. Juni 2022 wurde an der Kirchgemeindeversammlung der Reformierten Kirche Hettlingen eine Pfarrwahlkommission gewählt. Es wurde gemeinsam das Stellenprofil erarbeitet, ein Inserat genehmigt, ein Mediaplan erstellt sowie Hearings durchgeführt. Weitere Aufgaben, wie die Erstellung eines Videos, Erteilung von Auskünften und Erstgespräche sowie Gottesdienstbesuche, wurden in Arbeitsgruppen bearbeitet. Während der Bewerbungsfrist sind acht Bewerbungen eingegangen. Fünf Personen wurden zu einem ersten Gespräch eingeladen. Letztendlich wurde mit zwei Kandidaten ein strukturiertes Hearing durchgeführt. In der Folge wurden Gottesdienste besucht und Referenzen eingeholt. Die ausgewählte Pfarrperson hat mit seiner Familie das Pfarrhaus besucht und weitere Gespräche mit Kommissionsmitgliedern geführt. Aufgrund der vorliegenden Fakten entschied die Pfarrwahlkommission einstimmig Pfarrer Patrick Werder zur Urnenwahl zu empfehlen. Der Kirchenversammlung vom Juni wird der Wahlvorschlag zur Bestätigung vorgelegt.



Patrick Werder (54) ist seit 2009 Pfarrer in Zürich Seebach. Er wird mit seiner Familie auf den Stellenantritt ins Pfarrhaus Hettlingen einziehen.

Lesen Sie in der nächsten Hettlinger Zytig mehr über Patrick Werder. Oder noch besser: Kommen Sie in die Kirchgemeindeversammlung vom Freitag, 16. Juni 2023 um 20.00 Uhr in der Kirche und lernen Sie ihn persönlich kennen.

Für die Pfarrwahlkommission  
Marc Kummer und Barbara Jones

## Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Freitag | 16. Juni 2023 | 20.00 Uhr | Kirche

Die Kirchenpflege lädt Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der reformierten Kirchgemeinde Hettlingen, zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung ein. Im Anschluss an die Versammlung offerieren wir Ihnen einen Apéro.

Wir freuen uns auf Ihr Dabeisein.

Barbara Jones, Präsidentin Kirchenpflege

### Traktanden:

1. Wahl einer/eines Stimmenzählerin/Stimmenzählers
2. Bericht der Pfarrwahlkommission
3. Wahlvorschlag für Pfarrer Patrick Werder
4. Abnahme der Jahresrechnung 2022
5. Abnahme des Jahresberichts 2022
6. Anfragen gemäss Art. 17 GG

Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes, die an der Kirchgemeindeversammlung beantwortet werden sollen, sind bis am 2. Juni 2023 schriftlich einzureichen an: Sekretariat, Kirchsteig 7, 8442 Hettlingen.

Die Akten liegen ab Freitag, 19. Mai 2023, in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Weitere Informationen zu den Traktanden finden Sie auch unter [www.ref-hettlingen.ch](http://www.ref-hettlingen.ch).



Den beleuchtenden Bericht finden Sie ab 2. Juni 2023 ebenfalls auf der Webseite oder kann über unser Sekretariat 052 301 12 81 oder [nadja.naef@ref-hettlingen.ch](mailto:nadja.naef@ref-hettlingen.ch) bezogen werden.

Hettlingen, Juni 2023  
Reformierte Kirchenpflege Hettlingen

reformierte  
kirche hettlingen 

## Agenda Reformierte Kirche

### JUNI 2023

Fr | 2. Juni | 19.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Mädchentreff: Batikfärben**  
mit Teija Raeluoto

So | 4. Juni | 9.30 Uhr | Kirche  
**Konfirmation – Gruppe 1**  
Pfrn. Nadine Mittag  
Musik: Jessica Ji Hye Bosshard  
Kollekte: Jugendkollekte

So | 4. Juni | 11.00 Uhr | Kirche  
**Konfirmation – Gruppe 2**  
Pfrn. Nadine Mittag  
Musik: Jessica Ji Hye Bosshard  
Kollekte: Jugendkollekte

So | 4. – 11. Juni | 10.00 Uhr | Bad Wörrihofen (D)  
**Wander- und Genussferien**

Mi | 7. Juni | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen   
**Abendmeditation**  
mit Pfrn. Christa Gerber

Do | 8. Juni | 14.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Stubete**  
mit Claire Kern und Christine Muggler

So | 11. Juni | 9.30 Uhr | Wylandstube auf dem Festgelände in Dägerlen   
**Ökumenischer Festgottesdienst am Opening-Anlass des Zürcher Kantonalturnfestes**  
Sechs Pfarrer:innen  
Festchor und eine Band  
Kinder vom TV Dägerlen  
anschl. Verpflegungsmöglichkeit

Di | 13. Juni | 9.00 Uhr | Pfarrschüür  
**FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen**  
Gruppe 1: 9.00 Uhr  
Gruppe 2: 10.00 Uhr  
mit Teija Raeluoto

Do | 15. Juni | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen   
**Informationsabend zum Konfjahr 2023/24**  
mit Pfrn. Christa Gerber und Pfrn. Nadine Mittag

Fr | 16. Juni | 20.00 Uhr | Kirche  
**Kirchgemeindeversammlung**  
Aktenaufgabe auf [www.ref-hettlingen.ch](http://www.ref-hettlingen.ch)

So | 18. Juni | 10.00 Uhr | Kirche  
**Gottesdienst zum Flüchtlingssonntag**  
Pfrn. Silvia Trüssel  
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)  
Flüchtlingskollekte für das HEKS  
Kirchenkaffee

So | 25. Juni | 10.00 Uhr | Kirche  
**Gottesdienst**  
Pfrn. Silvia Trüssel  
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)  
Kollekte: Chor der Nationen  
Kirchenapéro

Di | 27. Juni | 9.00 Uhr | Pfarrschüür  
**FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen**  
Gruppe 1: 9.00 Uhr  
Gruppe 2: 10.00 Uhr  
mit Teija Raeluoto

### JULI 2023

So | 2. Juli | 10.00 Uhr | Kirche  
**Taufgottesdienst mit dem Chor SINGñoritas**  
Pfrn. Silvia Trüssel  
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)  
Kollekte: Läbesruum  
Kirchenapéro

Do | 6. Juli | 12.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren**  
Anmeldung: Theres Erny Gallati, 052 316 17 48,  
079 769 01 94, [erga.theres@gmail.com](mailto:erga.theres@gmail.com).

Fr | 7. Juli | 19.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Mädchentreff: Minigolf**  
mit Teija Raeluoto

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE [ref-hettlingen.ch](http://ref-hettlingen.ch)

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür |  
Kirchsteig | 8442 Hettlingen



Reformierte Kirchgemeinde  
Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81  
[ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch](mailto:ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch)  
Öffnungszeiten Sekretariat: Dienstag und Freitag



# Agenda Katholische Kirche

## JUNI 2023

Sa | 3. Juni | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Fiire mit de Chliine**

Sa | 3. Juni | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 4. Juni | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 4. Juni | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Santa Messa in Lingua italiana**

Di | 6. Juni | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 6. Juni | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Di | 6. Juni | 12.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**Zäme Ässe – Okum. Mittagstisch**

Sa | 10. Juni | 9.30 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**HGU Elternmorgen**

Sa | 10. Juni | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 13. Juni | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 13. Juni | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Di | 13. Juni | 14.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**Kafiträff**

Fr | 16. Juni | 13.00 Uhr | Bahnhof Seuzach  
**Wandergruppe, Frauenverein**

Fr | 16. Juni | 18.00 Uhr | Buchenwald Seuzach  
**Grillabend**

Sa | 17. Juni | 16.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Firmung mit Generalvikar Luis Varandas**

So | 18. Juni | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 18. Juni | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Santa Messa in lingua italiana**

Sa | 24. Juni | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Familiengottesdienst zum Abschluss des  
Versöhnungswegs**

So | 25. Juni | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**HGU- und Erstkommunion-Dankgottesdienst**

Di | 27. Juni | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 27. Juni | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

## JULI 2023

So | 2. Juli | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Familiengottesdienst zum Chilefäscht**

Di | 4. Juli | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 4. Juli | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Di | 4. Juli | 12.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**Zäme Ässe – Okum. Mittagstisch**

## KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE

[martin-stefan.ch](http://martin-stefan.ch)

**Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin |**  
Reutlingerstrasse 52 | 8472 Seuzach



Katholisches Pfarramt St. Martin  
Reutlingerstr. 52 | 8472 Seuzach | Tel. 052 335 33 52  
[pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch](mailto:pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch)  
Öffnungszeiten Sekretariat:  
Montag bis Donnerstag | von 9.00 bis 11.30 Uhr

## «Chilefäscht» der kath. Pfarrei St. Martin

Am **Sonntag, 2. Juli 2023**, feiert die katholische Pfarrei St. Martin wiederum den Jahrestag ihrer Kirchweihe mit einem grossen «Chilefäscht». Es beginnt mit einem Familiengottesdienst, der von den 6. Klässler:innen gestaltet wird und in dem auch die neuen Ministranten feierlich in ihr Amt eingesetzt werden. Im Anschluss gibt es Verpflegungsmöglichkeiten vom Grill- und Salatbuffet. Ebenso steht ein Getränke- und später ein Kaffee-/Kuchenbuffet bereit. Für die Kinder und Jugendlichen gibt es daneben ein reichhaltiges Programm mit Spiel und Spass. Ein herzliches Dankeschön allen, die zum Gelingen dieses Festes beitragen, namentlich dem kath. Frauenverein und dem Männerverein St. Martin. Herzlich lädt ein

*Pfr. Beat Auer und der Pfarreirat St. Martin*



## RAIFFEISEN



Planen Sie mit uns im Voraus.

**Ihre Zukunft beginnt  
jetzt – heute vorsorgen**

Jetzt  
Finanzplanung  
vereinbaren.

**Raiffeisenbank Weinland**  
Telefon 052 304 30 00  
[www.raiffeisen.ch/weinland](http://www.raiffeisen.ch/weinland)  
[weinland@raiffeisen.ch](mailto:weinland@raiffeisen.ch)

Andelfingen | Rheinau | Schlatt | Seuzach | Stammertal

**Abigel Szabo**  
Ihre lokale Immobilienberaterin in Hettlingen

**Vernetzt  
& Engagiert**

**ENGEL & VÖLKERS**  
[www.engelvoelkers.com/winterthur](http://www.engelvoelkers.com/winterthur)  
Tel. +41 43 500 64 64

# Hettlinger Agenda

## JUNI 2023

- Fr | 9. Juni | 16.00 – 20.00 Uhr | Wiese neben Eni-Garage  
**«Nimm Platz» mit dem JUHU Hettlingen**  
Jugendfachstelle Seuzach JFS
- Sa | 10. Juni | 9.00 Uhr | Gemeindegebiet  
**Altpapier- und Kartonsammlung**  
Cevi Hettlingen Henggart
- So | 11. Juni | Naturpark Randen  
**Exkursion im Naturpark Randen:  
Welche Reptilien leben hier?**  
Naturschutzverein
- Fr | 16. Juni – So | 25. Juni | Dägerlen, Ortsteil Oberwil  
**KTF Wyland 2023**  
ktf2023.ch
- Mo | 19. Juni | 18.00 Uhr | Singsaal Schulhaus Hettlingen  
**Schülerkonzert**  
Jugendmusikschule
- Mi | 21. Juni | 12.30 Uhr | Restaurant Geerenpark  
**Gemeinsames Mittagessen (Senior/innen)**  
Pro Senectute
- Do | 29. Juni | Restaurant Waldegg  
**Vereinsreise ins Appenzellerland**  
Frauenverein
- Do | 29. Juni | 19.00 Uhr | Singsaal Schulhaus Hettlingen  
**Schülerkonzert**  
Jugendmusikschule
- Fr | 30. Juni | 18.00 – 20.00 Uhr | Baldisriet  
**Gemeinsames Neophytgenzupfen mit Grill-Znacht**  
Naturschutzverein
- Fr | 30. Juni | 19.00 Uhr | Singsaal Schulhaus Hettlingen  
**Schülerkonzert**  
Jugendmusikschule

## JULI 2023

- Di | 4. Juli | 17.30 – 20.00 Uhr | Mehrzweckhalle  
**Blutspendenaktion**  
Samariterverein
- Mi | 5. Juli | 19.00 Uhr | Schlagzeug-Raum Schulhaus Hettlingen  
**Schülerkonzert**  
Jugendmusikschule

- So | 9. Juli | Alterszentrum im Geeren  
**Singvorführung**  
Singkreis
- Fr | 14. Juli | ab 18.30 Uhr | Feuerwehrdepot  
**Öffentliche Übung der Feuerwehr**  
Feuerwehr Hettlingen/Dägerlen
- Mi | 19. Juli | 12.30 Uhr | Restaurant Geerenpark  
**Gemeinsames Mittagessen (Senior/innen)**  
Pro Senectute

## BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND

Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen  
**hettlingen.ch/  
Aktuelles + Portrait/  
Aktuelles/ Anlässe**



## SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH

- Sa | 15. Juli – Sa | 19. August 2023  
**Sommerferien**
- Sa | 7. Oktober – So | 22. Oktober 2023  
**Herbstferien**

Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach

**Geschirrspülen**, Waschen,  
Trocknen, Kochen, Backen,  
Kühlen, Gefrieren

**guter Service  
gute Preise**

tawa-elektrogeraete.ch  
Telefon **052 212 99 25**

**Elektrogeräte GmbH**

**TAWA**  
Technikumstrasse 16, 8400 Winterthur

# Öffnungszeiten

## GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN hettlingen.ch

Stationsstr. 27 | 8442 Hettlingen | 052 305 05 05 

Mo	08.00–11.30 Uhr   14.00–18.00 Uhr
Di bis Do	08.00–11.30 Uhr   14.00–16.30 Uhr
Fr	07.00–13.00 Uhr

## GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK winmedio.net/hettlingen

Schulstr. 14 | 8442 Hettlingen | 052 316 19 38 

Mo	15.00–20.00 Uhr
Di und Do	15.00–17.30 Uhr
Sa	09.00–12.00 Uhr

Während der Schulferien gemäss Website / Artikel in HZ

## FREIBAD HETTLINGEN hettlingen.ch/sportanlagen

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen | 052 316 15 84 

**Vorsaison: Sa 13. Mai bis So 4. Juni:**  
Mo bis Sa 10.00 bis 19.00 Uhr, So 10.00 bis 18.30 Uhr

**Hauptsaison: Mo 5. Juni bis Do 31. August:**  
Mo 10.00 bis 20.00 Uhr, Di bis Sa 9.00 bis 20.00 Uhr,  
So 9.00 bis 19.00 Uhr

## SAUNA HETTLINGEN sauna-hettlingen.ch

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen 

	Frauen	Männer	Gemischt
Di	12.00–23.00 Uhr		
Mi		12.00–23.00 Uhr	
Do	12.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr
Fr			12.00–23.00 Uhr
Sa	09.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr

## POSTAGENTUR HETTLINGEN places.post.ch

im VOLG-Laden | Schulstr. 1 | 8442 Hettlingen 

Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr
Sa	06.30–17.00 Uhr

## SPILEX REGIOSEUZACH spitex-regioseuzach.ch

Breitestr. 8b | 8472 Seuzach | 052 316 14 74 

**Bürozeiten**

Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr   14.00–17.00 Uhr
-----------	-----------------------------------

## Ausgaben 2023

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
06 Juli/August	Dienstag, <b>27.06.2023</b>	07.07.2023
07 September	Dienstag, <b>22.08.2023</b>	01.09.2023
08 Oktober	Dienstag, <b>26.09.2023</b>	06.10.2023
09 November	Dienstag, <b>24.10.2023</b>	03.11.2023
10 Dezember	Dienstag, <b>21.11.2023</b>	01.12.2023

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

**\* Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.** Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge**. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

## Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: **hettlinger-zytig@hettlingen.ch**

**Texte:** Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.

**Bilder:** Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website wetransfer.com

Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

## Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Hettlinger*	Auswärtige Inserenten
1/1 Seite 179 x 268 mm	Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer) 179 x 132 mm	Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer) 179 x 86,5 mm	Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer) 179 x 64 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch) 87,5 x 132 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer) 87,5 x 64 mm	Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer) 87,5 x 41,5 mm	Fr. 21.–	Fr. 26.–

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr. –.50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

\* Die Preise gelten für Inserenten mit Sitz in Hettlingen.

**Wiederholungrabatt** | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)

**Dorfvereine** | Gratis (keine ganze Seite)

**Fundgrube** | Für Hettlinger Einwohner\*innen gratis (1-spaltig)

## DATENANLIEFERUNG

**Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!**

Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf: [hettlingen.ch](http://hettlingen.ch) > Aktuelles + Portrait > Aktuelles > Hettlinger Zytig.

**Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.**

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:  
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19  
Bernadette Güpfer | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



## Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

## Wichtige Telefonnummern

Polizei-posten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen Katharina Schenk	077 456 12 79



**Redaktionsschluss nächste Ausgabe**  
Dienstag | 27. Juni 2023 | 18.00 Uhr

**Versand**  
Freitag | 7. Juli 2023

